

LP COMPUTER SOLUTIONS

Pour **TOUS** vos besoins en ordinateurs

Days Corner
Wellington

854-2290

VENTE ET SERVICES

ACTA VOIX

Le seul journal de langue française à l'Île-du-Prince-Édouard

SUMMERSIDE (Î.-P.-É.) 23^e ANNÉE LE MERCREDI 2 FÉVRIER 2000 65 CENTS (INCLUS TPS)



Joyeuse Chandeleur!

Un comité de travail va étudier la création d'un conseil communautaire dans la région Évangéline

Par **Jacinthe LAFOREST**

Lors d'une réunion publique qui a eu lieu le mercredi 26 janvier à Abram-Village, les personnes présentes ont accepté de poursuivre les démarches vers la création d'un CONSEIL COMMUNAUTAIRE.

Le but, explique Marcel Bernard, agent de développement provincial affecté à la région Évangéline, c'est de renforcer nos communautés pour qu'elles se renouvellent continuellement. «C'est suggéré par le gouvernement qu'on mette des conseils communautaires incorporés sur pied. Mais cela ne changerait rien aux autres organismes, et puis, on n'a pas besoin de créer une nouvelle structure. Il y a peut-être un organisme qui peut ramasser ce mandat-là», dit-il.

Comme l'une des premières étapes, on a approuvé la création d'un comité de travail incluant une représentation de chacun des organismes suivants : les deux municipalités, Wellington et Abram-Village, le Conseil scolaire-communautaire Évangéline, la Société de développement de la Baie acadienne, la Commission de récréation Évangéline, le Conseil de développement coopératif, le Groupe consultatif de la GRC dans la région Évangéline et l'Association touristique Évangéline.

Chacun de ces organismes a jusqu'au 10 février pour signifier par écrit son intention de participer et le nom de la personne qu'il entend déléguer au comité de travail.

Une première réunion du comité sera convoquée peu de temps après cela. Pendant les

mois de février, mars et avril, le comité de travail va consulter les gens, établir les besoins et les priorités, élaborer une vision de la communauté dans cinq ou 10 ans et suggérer aussi une structure à long terme. On prévoit tenir un forum communautaire au plus tard à la fin du mois d'avril pour prendre connaissance des recommandations du comité et décider si oui ou non on veut un conseil communautaire et quelle forme on veut qu'il prenne.

Tout cela semble familier n'est-ce pas? Ce n'est pas la première fois qu'on parle de mettre sur pied un conseil communautaire dans la région Évangéline. La plus récente tentative date du milieu des années 90, avec le projet «Se bâtir en communauté», projet qui a échoué et qui a échaudé plus d'une personne.

«La principale différence avec Se bâtir en communauté, c'est qu'on ne parle plus de ce projet-là» dit Alcide Bernard, président du Conseil scolaire communautaire Évangéline, l'organisme qui a proposé la structure du comité de travail.

Cette fois-ci, le contexte sociopolitique à la grandeur de la province semble se prêter à une initiative du genre. D'une part, il y a le Centre régional du développement coopératif, qui a mis de l'avant un projet visant à donner aux coopératives et aux caisses populaires le leadership dans un nouvel essor du développement dans les communautés de l'Île. Il s'agit du projet de «Capacity Building» dont on a entendu parler au cours des derniers mois.

Parallèlement à cela, le gouvernement de l'Î.-P.-É. voulait in-

vestir dans le développement des communautés. Le gouvernement et les coopératives ont alors combiné leurs efforts pour tenter de mobiliser la population autour d'un modèle de développement communautaire qui fonctionne et qui donne des résultats à long terme. La province a investi deux millions de dollars sur deux ans, du nouvel argent, dans un fonds pour appuyer des projets de développement durable dans les communautés. C'est ce fonds qui a aidé la construction du centre multifonctionnel à Abram-Village.

Cinq communautés de l'Île ont été identifiées et servent de pilote dans le projet : Évangéline, Tignish, O'Leary, Rustico-Nord et Souris. Éventuellement, on veut créer un conseil communautaire dans toutes les communautés rurales de l'Île. ★

La Chandeleur est soulignée à Tignish

(J.L.) La Chandeleur a été soulignée à Tignish en fin de semaine. Vendredi, on a fait une visite à l'école élémentaire du village puis, dimanche on a fait une visite au centre communautaire de Saint-Félix et à Tignish Shore, pour rencontrer les citoyens et recueillir des dons des gens. C'était une tentative cette année, qui n'a pas connu le succès attendu. Le Festin de la Chandeleur sera célébré à Tignish le dimanche 6 février, au Club Ti-Pa.

Sur la photo, on voit l'attelage mené par Dale Gaudette, ses deux fils Brendon et Brady, Sr Hermine Bernard, David Le Gallant et Will Renner. Le petit groupe revenait vers Tignish, après s'être rendu à Tignish Shore. ★



Bonne Chandeleur à toutes et à tous

Voyez les détails de la quête de la Chandeleur dans la région Évangéline à la page 6.

Bonne semaine et bonne lecture!

La communauté francophone et acadienne de Summerside

Summerside, vue par Joseph et Alma Cormier

Les 3, 4 et 5 mars prochains, le comité régional La Belle-Alliance, en collaboration avec Le Musée acadien de l'Î.-P.-É., organise un colloque sur la communauté francophone et acadienne de Summerside. Au cours des prochaines semaines, nous allons publier des entrevues avec des gens qui ont vécu à différentes périodes de leur vie à Summerside.

Nous avons présenté une entrevue avec Mme Céline Doucette la semaine dernière. Nous poursuivons avec Joseph et Alma Cormier, qui vivent à Summerside depuis les années 1945.

Par Jacinthe
LAFORÉST

Joseph Cormier et sa femme Alma (née Arsenault), sont tous deux natifs de la région Évangéline. Ils se sont mariés en 1946. «Je restais à Summerside avant de me marier. J'ai commencé à travailler pour Hall Manufacturing en 1945. C'est une compagnie qui construisait des batteuses et d'autres machines agricoles. Cela appartenait à George Key, le grand-père de Derek Key» raconte Joseph Cormier. Jeune homme, sans métier précis, ses options étaient limitées. «Pour rester dans la région, il aurait fallu que j'achète une ferme, mais j'avais pas l'argent. Alors je suis parti pour Summerside. J'avais une liste de neuf noms, en partant de la East End. J'ai trouvé l'emploi rendu chez Hall».

Alma vivait elle aussi à Summerside avant de se marier. «J'ai été ménagère chez deux docteurs, et puis j'ai travaillé aussi au Queen's Hotel. J'avais 16 ans. Je gagnais 25 \$ par semaine, avec les tips» dit-elle fièrement. Les deux tourtereaux se fréquentaient donc à Summerside. Joseph allait visiter Alma les mardis et les dimanches soirs dans la maison du docteur où elle travaillait et vivait. «On ne pouvait pas aller au salon. On restait dans la cuisine». Alma se rappelle même d'avoir été disputée par ses employeurs lorsqu'ils avaient découvert qu'elle et Jos avaient veillé au salon en leur absence.



Joseph et Alma Cormier sont tous deux natifs de Saint-Gilbert. Ils se sont mariés à Summerside en juin 1946. Ils ont eu 13 enfants, ils ont 18 petits-enfants et ils ont aussi quatre arrière-petits-enfants. Joseph Cormier a été honoré à plusieurs reprises. Il a, entre autres, reçu l'Ordre du Mérite acadien en 1988 et il a été nommé citoyen de l'année de la ville de Summerside la même année.

Leurs premières années de vie ensemble, Alma et Jos les ont passées à loyer et puis, ils ont décidé de se contruire une petite maison. «C'était dans le West End, pas mal en face du stadium mais le stadium existait pas encore. C'était une *swamp*. Dans notre maison, on avait l'électricité, mais pas l'eau courante, pas de toilettes dans la maison» dit Jos. «Sa soeur restait à deux maisons et elle avait une pompe. On allait chercher l'eau là» se rappelle Alma.

Les Cormier ont eu plusieurs enfants. «On en a eu 13, si on les compte tous, et ils sont tous vivants. Vers 1956-58, on a ajouté un étage à la maison, pour mettre tout le monde». D'ailleurs, dans leur appartement du «East End» où ils vivent depuis quelques années, ils ont accroché sur le mur de la cuisine une photo de leur maison à deux étages, ornée d'une photo noir et blanc de la petite maison originale, à un étage seulement.

Parce qu'il avait décidé de construire sa maison dans le West End, comme beaucoup d'autres Acadiens, Joseph Cormier

avait eu de la misère à avoir du financement et des assurances. Bien des compagnies lui avait refusé leurs services parce qu'il était «de l'autre bord de la track».

Les Cormier ne peuvent pas dire exactement en quelle année le stadium a été construit, mais Alma était bien contente que ce soit tout près de chez elle. «Aussi bien que ce soit proche. Si les enfants étaient là trop longtemps, je pouvais aller les chercher» dit-elle.

Joseph Cormier avait commencé à travailler chez Schurman en 1948 et il est resté là pendant 14 ans. Il travaillait aussi au *race track* qui était presque en face de chez eux (bien avant le stadium) ainsi qu'au French Club. «C'est Alma qui a élevé la famille toute seule. Moi je travaillais tout le temps. Je cherchais pas du travail dans les offices, j'avais pas assez d'éducation pour cela. J'ai toujours été assez chanceux de trouver du travail, et d'avoir la santé pour le faire. Je suis bien sûr qu'il y a des emplois que j'ai pas eus juste parce

que j'étais français. Je me suis fait traîter de *Stupid French Man*... Ce qui nous a aidé beaucoup c'est que j'ai travaillé 17 ans pour le bureau de poste de Summerside».

Cet emploi stable et relativement bien payé au bureau de poste de Summerside a permis à Jos Cormier de consacrer plus de temps à des causes qui l'intéressait. «Quand j'étais jeune gars, j'allais aux réunions de l'Assomption, et j'ai continué tout le temps. On avait nos réunions au CNBA Hall sur 1^{er} Street. Après cela, on est allés sur la rue Water. J'ai été président de l'Assomption pendant plusieurs années. Quand on achetait une assurance-vie, on devenait membre. Dans nos réunions, on discutait de beaucoup d'affaires. C'était tout en français».

Joseph Cormier a aussi été très engagé dans la Société Saint-Thomas-

d'Aquin. Il a été président de la Succursale de Summerside pendant 15 ans et a vu la construction du Centre J.-Henri-Blanchard.

Mais sans doute, l'oeuvre qui aura laissé les meilleurs souvenirs dans la population en général de Summerside est le Mardi gras acadien. Jos Cormier était parmi les fondateurs. «C'était la première fois que la culture acadienne était affichée comme cela. On a commencé en 1964. Ça commençait le dimanche soir, avec la soirée de danse. Puis, le lundi, il y avait la soirée du bingo et finalement, le mardi soir, on avait la soirée du Mardi gras bien organisée. Cela se remplissait les trois soirs, et c'était pas juste des Acadiens». Les Cormier avouent avoir eu de la peine lorsque la nouvelle génération n'a pas continué la tradition.

Joseph et Alma Cormier sont très fiers d'être Acadiens, et bien que tous leurs enfants ne parlent pas le français, ils se considèrent tous Acadiens. «À notre 50^e anniversaire de mariage, ils nous ont fait un livre avec leurs souvenirs d'enfance...ils connaissent leur culture». ★

En général EN BREF

Loterie de l'Atlantique

Les premiers ministres de l'Atlantique ont annoncé récemment un nouvel accord pour le partage des profits de la loterie de l'Atlantique. Selon le premier ministre Ham de la Nouvelle-Écosse, le nouvel accord est juste et équitable pour les quatre provinces. Pour le Premier ministre Binns de l'Île, le nouvel accord révèle clairement que la coopération régionale est efficace et il dit espérer que l'on identifiera d'autres possibilités de coopération régionale.

Small Fry Snack Food agrandit

La compagnie Small Fry Nack Foods a fait l'acquisition de la compagnie concurrente Humpty Dumpty. La compagnie estime qu'au moins 50 à 60 emplois seront créés à l'usine de Slemon Park, pour répondre aux besoins d'un marché grandissant et qu'elle n'aura aucune difficulté à s'approvisionner en pommes de terre.

Semaine d'appréciation des enseignants



La Semaine nationale d'appréciation des enseignants se déroule du 14 au 18 février cette année. Les enseignants font un travail remarquable. Ayez une petite pensée, ou une pomme, pour chacun et chacune.

Erratum

Une erreur s'est glissée dans un article de LA VOIX ACADIENNE la semaine dernière. Au lieu de dire qu'il n'y a jamais eu de groupes Katimavik dans la région Évangéline, nous aurions dû dire qu'il y en a déjà eu deux, dans les années 70-80. ★

Le projet d'établissement d'une plage publique dans la région Évangéline progresse

Par Jacinthe LAFOREST

Lors de l'assemblée annuelle de l'Association touristique Évangéline l'automne dernier, on avait présenté un rapport d'étude réalisé par Actions Tourisme, lequel identifiait six endroits spécifiques ayant du potentiel pour établir une plage ou des plages publiques dans la région.

L'absence d'une véritable plage publique dans la région est considérée comme un sérieux handicap, lorsque le temps vient d'attirer les touristes et surtout, de les retenir.

Selon les chiffres de la province publiés il y a peu de temps, seulement 1,1 pour cent de l'ensemble des visiteurs venus à l'Île, soit par la voix des airs ou en auto ont choisi la région Évangéline comme destination de plus d'une journée. Ce pourcentage de 1,1 pour cent représente 12 850 personnes.

«Nous on remet ces chiffres en question car on a eu deux fois plus de visiteurs à notre bureau d'information touristique que l'année passée. Mais si les chiffres sont vrais, cela veut dire qu'on a eu deux fois moins de monde dans la région qu'en 1998», indique Marcel Bernard, agent de développement communautaire pour la région Évangéline, qui travaille de près avec l'Association touristique.



La plage de la côte à Tonin à Kate à Maximeville ne sera pas développée.

«Ces chiffres sont importants pour nous, mais ce qu'on regarde aussi beaucoup ce sont les principaux motivateurs de voyage. Pour l'ensemble de l'Île, le sondage provincial dit que 72 pour cent des gens sont venus à l'Île pour les plages», explique Marcel Bernard.

Ce même sondage dit aussi que 29 pour cent des gens sont venus à l'Île attirés par la culture acadienne. C'est 9 pour cent de plus qu'en 1998. En 1995, ce pourcentage n'était que de 16 pour cent.

Pour revenir aux plages, étant donné que 72 pour cent des visiteurs à l'Île viennent pour des plages, la présence d'une plage publique est un atout pour toute la région.

«On avait donc identifié six endroits qui avaient du potentiel. Il s'agit de la plage de Saint-Chrysostome, la côte à Tonin à Kate (à Maximeville), les dunes de Maximeville, la plage de Union Corner, la plage du cove à Cap-Egmont et celle qui est devant Le Village de l'Acadie, à Mont-Carmel.

L'Association touristique Évangéline a mis sur pied un sous-comité de développement, pour faire avancer le dossier. «Depuis la présentation du rapport, il y a eu plusieurs améliorations d'apportées à la plage de Union Corner, qui est un petit parc provincial. On a installé des toilettes et des salles de changement, ce qu'il n'y avait pas avant. On est bien contents de ces améliorations

et il semble qu'il va y en avoir d'autres. Pour la plage de la côte à Tonin et celle de Saint-Chrysostome, le développement est impossible car toutes les terres environnantes appartiennent à des particuliers. La plage du Village de l'Acadie à Mont-Carmel est une plage semi-privée. Nous considérons que Le Village a une responsabilité dans son développement. Il reste donc la plage

du cove, et celle des dunes de Maximeville, qui est reconnue comme la plus belle plage des alentours. C'est sur cette plage qu'on va d'abord concentrer nos efforts» explique Marcel Bernard.

Il avoue que c'est un dossier très sensible et délicat, comme une dune. «On sait qu'il y a beaucoup de choses à prendre en compte et nous allons nous assurer que toutes les préoccupations sont adressées. La première chose que nous devons savoir c'est si c'est possible d'accéder à la plage».

Par ailleurs, la plage du cove n'a pas été rayée du projet. On va même tenter de remettre en place un festival de pêche et des loisirs nautiques pour l'ensemble des habitants et des pêcheurs de la région. «Le Festival du cove était une bonne idée, mais on avait de la difficulté à faire participer les pêcheurs des autres quais. Nous allons essayer de voir à élargir le festival et rendre cette plage plus attrayante», indique Marcel Bernard. ★

Université virtuelle : fin des «travaux» en mars 2001

Ottawa (APF)

La «construction» de l'université virtuelle francophone pan-canadienne, actuellement en cours, bat son plein.

Le ministère du Patrimoine a annoncé le versement d'une subvention de 3,5 millions de dollars au Regroupement des universités de la francophonie hors Québec (RUFHQ), qui servira à acheter la «quincaillerie» multimédia nécessaire en vue du branchement informatique d'ici 2001 des universités et collèges de la francophonie canadienne.

Les fonds obtenus d'Ottawa permettront d'aménager 65 salles de classe multimédia dans près de 60 localités au Manitoba, en Alberta, en Colombie-Britannique, à l'Île-du-Prince-Édouard, à Terre-Neuve et dans les trois territoires. À la demande du ministère du Patrimoine, l'université virtuelle sera aussi présente à Terre-Neuve par l'intermédiaire du Collège de l'Acadie en Nouvelle-Écosse, (il n'y a aucun établissement d'en-

seignement postsecondaire francophone dans cette province) de même qu'au Québec.

Le réseau est actuellement opérationnel en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, en Ontario et en Saskatchewan.

Les salles multimédias permettront aux étudiants francophones d'un bout à l'autre du pays de suivre des cours à distance et en direct qui seront communiqués par Internet, par vidéoconférence ou par audioconférence. Les cours qui seront offerts par les différents établissements d'enseignement seront complémentaires, puisqu'il ne s'agit pas de doubler ce qui est déjà offert ailleurs au pays.

Selon le vice-recteur adjoint à l'enseignement de l'Université d'Ottawa, Denis Carrier, la prochaine étape consistera à financer ce qu'il appelle «le plan académique». Déjà, quelques programmes «en ligne» sont offerts aux étudiants ontariens notamment, mais l'objectif est évidemment d'en faire davantage.

La santé est le premier programme d'importance qui sera disponible de manière virtuelle au pays. L'Université d'Ottawa a déjà reçu 10 millions de dollars en 1999 pour créer un centre national de formation en santé et elle compte bien profiter de cette manne inespérée pour former à distance des professionnels de la santé en français.

Denis Carrier ne cache pas son enthousiasme : «C'est une belle entreprise. On a l'impression d'être très utile». Selon lui, «les francophones sont en train de créer un modèle, quelque chose de nouveau» avec cette université virtuelle.

Il reconnaît que des petits établissements d'enseignement ont pu se sentir menacés au début par un tel projet mais les contraintes budgétaires aidant, tous ont rapidement compris qu'il était dans leur intérêt de collaborer : «Les contraintes budgétaires, c'est une réalité qui est plus que virtuelle» dit à la blague M. Carrier. ★

Nouvelle aide financière pour les agriculteurs de l'Île

Le secteur agricole et agroalimentaire de l'Île-du-Prince-Édouard a reçu jeudi dernier un chèque de 341 520 dollars provenant du Fonds canadien d'adaptation et de développement rural (FCADR). Les sommes totales versées à l'Île au cours du présent exercice financier totaliseront 409 825 dollars.

Il s'agissait du premier versement des fonds alloués par le FCADR au conseil d'adaptation de l'Î.-P.-É. pour les quatre prochaines années. Ces fonds totaliseront 1 846 677 dollars pour l'ensemble de la période.

Le député d'Egmont, Joe McGuire, a remis le chèque au PEI Adaptation Development Agricultural Production Technology (ADAPT) Council au nom du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, M. Lyle Vanclief.

L'ADAPT Council (ou le conseil d'adaptation) est l'organisme chargé de gérer les fonds consacrés à un large éventail d'initiatives d'adaptation dans la province.

«Cette aide financière devrait permettre à l'industrie agricole de la province de réaliser ses objectifs à long terme. Il est important que les inter-

venants du secteur agricole et agroalimentaire de l'Île-du-Prince-Édouard puissent prendre les meilleures décisions possible afin que leur secteur tire le maximum de l'argent reçu du FCADR», a souligné M. McGuire.

Le FCADR est une initiative créée par le gouvernement du Canada lors du dépôt du Budget fédéral de 1995. Le programme dispose d'une enveloppe annuelle de 60 millions de dollars afin de fournir à l'industrie agroalimentaire canadienne les outils dont elle a besoin pour s'adapter aux nouvelles réalités. En mars 1999, le ministre Vanclief a annoncé la reconduction du FCADR pour le nouveau millénaire.

Le FCADR n'est qu'un des nombreux programmes que le gouvernement fédéral a mis en place pour aider les collectivités rurales du Canada à survivre et à prospérer. Des conseils d'adaptation dirigés par le secteur, comme le conseil d'adaptation de l'Île, ont été établis dans chaque province et territoire pour administrer l'argent du FCADR en fonction des priorités du secteur en matière d'adaptation. ★

ÉDITORIAL

Coopération et développement communautaire vont de pair

Comme vous avez pu le lire à la une de LA VOIX ACADIENNE cette semaine, on a adopté la création d'un comité de travail qui va étudier plus à fond le besoin, le fonctionnement et le mandat d'un éventuel conseil communautaire dans la région Évangéline.

Conseil communautaire... il me semble que j'ai déjà entendu cela quelque part. N'a-t-on pas déjà investi beaucoup de temps et d'effort dans la réalisation d'un projet semblable, un projet qui a échoué en laissant les troupes épuisées.

Le spectre de «Se bâtir en communauté» règne encore et on a pu le constater en écoutant les remarques et les préoccupations des gens à la réunion de mercredi dernier. Cela mis à part, les personnes présentes semblaient prêtes à se lancer de nouveau dans l'aventure et semblaient croire en la nécessité de mieux coordonner le développement communautaire en se dotant d'un mécanisme efficace, dont le mandat serait clair et précis et complémentaire aux mandats des organismes existants et qui ferait le lien entre la communauté et le gouvernement. Il ne faut pas oublier que la création de ces conseils communautaires ruraux, qui n'ont rien à voir avec les conseils municipaux soit dit en passant, est encouragée par le gouvernement conservateur de Pat Binns. Le plan à long terme est de créer quelque 27 conseils du genre dans la province et pour ce faire, on a choisi cinq communautés pilotes. La région Évangéline est l'une d'elles.

Le gouvernement Binns a mis de l'avant un fonds de deux millions de dollars sur deux ans pour aider au développement durable des communautés. On peut croire que c'est une motivation importante mais l'autre soir, cela semblait aussi être une source de conflit : «Qui a le droit de présenter des projets? Quels sont les critères? Qui décide des projets qui sont approuvés? Le nouveau conseil communautaire aura-t-il le droit de présenter des projets? etc, etc».

Les vieux réflexes de survie remontent vite à la surface. Le problème c'est que ce sont des réflexes de survie individuelle, ou de petits groupes protégeant leurs clochers. C'est facile à dire, mais il faut se libérer de cette mentalité de protection malade du petit bien que l'on a, du petit territoire que l'on croit gérer. Une communauté est une communauté unie, ou elle n'est pas une communauté.

Le problème c'est que ce sont des réflexes de survie tout court. La survie c'est juste une coche en haut de disparaître. Ce n'est pas fameux. Il est temps de véritablement travailler à l'épanouissement collectif et de comprendre que travailler pour le voisin, c'est aussi travailler pour soi. On a beaucoup de coopératives dans la région Évangéline, mais on a encore du chemin à faire pour vraiment coopérer. ★

Jacinthe Laforest

LA VOIX ACADIENNE
Le seul journal de langue française à l'Î.-P.-É.

340, rue Court, C.P. 1420,
Summerside (Î.-P.-É.) C1N 4K2

Tél : (902) 436-6005 ou 436-8988
fac-similé : 888-3976

Directrice générale :
MARCIA ENMAN

Comptabilité, préposée aux abonnements
et à la photocomposition :

JACINTHE ARSENAULT

Rédactrice-journaliste et photographe :
JACINTHE LAFOREST

Préposée au montage :
NOELLA RICHARD

Préposée à la chambre noire :
LÉONA ARSENAULT

Révisseuse :
NICOLE BRUNET

OPSCOM

est notre agence nationale
au 1-800-20PSCOM

APE = **Fondation Domation Tremont Inc**
membre

A

Audit Bureau of Circulations

Page d'accueil web :
<http://www.teleco.org/voix>

Courrier électronique :
lavoix@pef.sympatico.ca

ISSN 1195-5066

Nous voulons votre opinion!

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner différentes opinions sur les sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes les lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

LA VOIX ACADIENNE
Le seul journal de langue française à l'Î.-P.-É.

PRIX D'ABONNEMENT ANNUEL
30 \$* à l'Î.-P.-É.
36 \$* à l'extérieur de l'Î.-P.-É.
56 \$ aux États-Unis et outre-mer

*Ces prix incluent la TPS no R103001293

Nom _____

Adresse _____

Code postal _____

Veillez adresser votre envoi à:

La Voix acadienne ltée

340, rue Court, C.P. 1420

Summerside (Î.-P.-É.) C1N 4K2

Tél. : (902) 436-6005 ou 436-8988 Fac. : 888-3976

Abonnez-vous dès aujourd'hui!

Victoire francophone à l'Î.-P.-É.

Madame la rédactrice,

Le Conseil de la vie française en Amérique (CVFA) a appris avec beaucoup de satisfaction la décision unanime de la Cour suprême du Canada qui donne raison aux francophones de Summerside qui revendiquent le droit à l'enseignement en français.

Ce tour de force couronne ainsi des années d'efforts, de courage, de persévérance, ... de toute une communauté et est d'autant plus remarquable qu'il origine de la plus petite province canadienne.

Cette victoire aura un impact et des répercussions salutaires pour les autres communautés vivant des situations semblables.

Le CVFA se réjouit donc de cette éclatante victoire des francophones de l'Î.-P.-É. et désire féliciter les parents francophones de

Summerside qui ont assumé un leadership exemplaire. Nous leur sommes redevables!

Plus que jamais les communautés francophones de l'Amérique doivent se solidariser afin d'assurer l'épanouissement de la langue et de la culture françaises et freiner l'assimilation croissante du géant anglo-saxon.

Le Conseil de la Vie française en Amérique est un organisme apolitique au service des communautés francophones d'Amérique du Nord; il est présent dans chacune des provinces canadiennes, en Nouvelle-Angleterre et en Louisiane. ★

Yvan Forest, président
Éloi Arsenault, représentant
de l'Î.-P.-É. au Conseil de la Vie
française en Amérique.

Rappel sur les fraudes téléphoniques

Madame la rédactrice,

J'ai lu avec intérêt l'article «Attention aux fraudes téléphoniques» paru dans l'édition du 24 novembre dernier. On y mettait en garde les lecteurs et lectrices de LA VOIX ACADIENNE au sujet d'appels téléphoniques de l'indicatif régional 809.

Depuis quelques mois, et jusqu'à Pâques, je demeure en République dominicaine, où l'indicatif régional est aussi le 809. Je veux donc mettre en garde,

en particulier mes amis et ma famille qui recevront un appel provenant du 809, de bien vérifier s'il vient de moi!

Comme la République dominicaine est un pays où plusieurs se rendent pour une semaine ou deux de vacances au soleil, je veux aussi mettre en garde les familles dont des membres séjourneraient ici, de bien vérifier leurs numéros de téléphone. ★

Eddie Cormier

«La grande dame de la littérature acadienne» nous rend visite

Par Jacinthe LAFOREST

Marguerite Maillet est connue comme «la grande dame de la littérature acadienne». «C'est un surnom qu'on m'a donné pour me taquiner je crois». Ce surnom, amplement mérité, vient de la publication en 1979 de l'Anthologie de la littérature acadienne, que Marguerite Maillet a coécrit avec Gérard LeBlanc et Bernard Emont, à une époque où tous trois étaient professeurs à l'Université de Moncton.

«Avec ce livre, on a vraiment fait la preuve qu'il y a bel et bien une littérature acadienne», dit-elle.

Et cette littérature acadienne, dont parle Mme Maillet, elle remonte à bien avant la création des Éditions d'Acadie. Pour elle c'est significatif. «Pour exister, un peuple doit avoir une littérature. J'ai souvent repris mes collègues lorsqu'ils disaient qu'on était les premiers à faire ceci, à faire cela. Ils disent au fond que le peuple acadien n'avait pas d'histoire ni de littérature avant tout récemment. Si on est un peuple sans histoire et sans littérature, on donne raison à Lord Durham: On ne sera jamais assez fiers de ce qu'on est

pour lutter contre l'assimilation». Mais alors, comment se fait-il qu'on continue à s'assimiler?

«Nous sommes un peuple cultivé, mais nous n'avons pas une culture livresque, comme ils ont en Europe, par exemple. Nous n'avons pas de tradition de lecture. Il faut la faire exister notre littérature, en la lisant». Selon elle, les progrès sont lents mais ils sont réels. Et c'est justement pour participer à la création de cette culture livresque qu'elle a lancé en novembre 1996 sa propre maison d'édition, les Boutons d'or d'Acadie. «Il faut commencer avec les enfants pour donner le goût de lire. Jusqu'à présent, nous avons 16 livres et sept cahiers d'activité à notre compte».

Mme Maillet a, entre autres, publié des contes traditionnels, dont l'un recueilli par Georges Arsenault auprès de Léah Maddix, *L'ours et le petit garçon*.

«C'est un conte qui parle d'amitié à long terme et pourtant, on l'a refusé dans certaines écoles, parce que le père du petit garçon sort l'animal du bois et que de nos jours, on ne peut pas sortir les animaux du bois, ce n'est pas politiquement correct».

Un autre conte traditionnel, *Le renard et le loup*, a lui aussi été refusé au programme de certains écoles, parce qu'il était trop violent: Le loup disait au renard qu'il allait le manger.

Mme Maillet n'a rien de bon à dire sur la rectitude politique en littérature. «Tout est tellement asseptisé et nettoyé dans le matériel qu'on enseigne à l'école. Ce n'est pas étonnant que quand ils sortent de l'école, les enfants se garochent sur ce qu'il y a de plus violent», dit-elle.

Selon les recherches de Mme Maillet, le conte, traditionnel ou non, joue un rôle très important dans le développement de l'enfant. «De 4 à 7 ans, l'enfant développe sa pensée magique. Puis, il passe à la pensée symbolique, et les contes sont pleins de magie et de symboles. Ce n'est que vers 12 ans que l'enfant va développer la pensée formelle. Vous savez, ce n'est pas pour rien que c'est toujours le petit qui gagne dans les contes. Cela permet à l'enfant de se projeter dans le héros du livre, de se sentir moins impuissant par rapport à ce qui l'entoure».

Pour en savoir plus sur les publications de la maison d'édition Bouton d'or d'Acadie, visiter le site Web, boutond'ord'acadie.com



Les travaux de recherche et de publication de Marguerite Maillet lui ont valu le titre de «grande dame de la littérature acadienne». Elle était de passage dans la région Évangéline les 27, 28 et 29 janvier. ★

Robert Maddix se présente dans le district 24

(J.L.) En vue des élections provinciales prévues pour cette année, le député Robert Maddix a annoncé lundi qu'il allait se présenter comme candidat libéral dans le district 24, Évangéline-Miscouche. Il sollicite ainsi un troisième mandat. Élu pour la première fois en 1993, il a été réélu, cette fois du côté de l'Opposition, en 1996.

Récemment, un sondage mené par le Parti libéral dans la région Évangéline laissait supposer qu'on cherchait un autre candidat. L'autre personne dont le nom figurait au sondage, Gabriel Arsenault, a confirmé qu'il n'avait pas l'intention de se lancer en politique, du moins pas pour cette élection-ci. La date de la soirée d'investiture dans le district n'a pas encore été déterminée, et les élections n'ont pas été déclenchées. ★

Semaine provinciale de la francophonie : On cherche un thème

La Société Saint-Thomas-d'Aquin, en collaboration avec ses nombreux partenaires, la Division des affaires francophones, Patrimoine canadien, le ministère de l'Éducation, Développement des ressources humaines Canada et la communauté acadienne et francophone de l'Î.-P.-É., est heureuse d'annoncer que la Semaine de la francophonie aura lieu du 9 au 15 avril 2000. Cette année, l'ouverture officielle se déroulera dans la région Prince-Ouest le dimanche 9 avril 2000.

Afin de trouver un thème approprié pour la Semaine de la francophonie, les partenaires vous invitent à participer à un concours. La personne gagnante se méritera une somme de 50 \$. Vous pouvez faire parvenir vos suggestions à: La Société Saint-Thomas-d'Aquin, 340, rue Court, C.P. 1330, Summerside (Î.-P.-É.), C1N 4K2 ou le envoyer par courriel à michel@ssta.org ou par télécopieur au (902) 436-6936. La date limite pour recevoir vos suggestions est le 4 février 2000. Il faut donc faire vite. ★

Faites échec au crime

Par Jacinthe LAFOREST

Échec au crime est établi à l'Île-du-Prince-Édouard depuis 1989. L'an 2000 marque donc le début d'une nouvelle décennie pour l'organisation, qui rend de grands services à la population.

Selon Josée Thériault de la région de Charlottetown, qui fait partie du comité provincial d'Échec au crime, les gens sont plus nombreux qu'on pense à composer le 1-800-222-TIPS (8477).

Selon les chiffres compilés jusqu'au 31 décembre 1999, un total de 1069 appels ont été faits durant l'année 1999. C'est plus que la moyenne car depuis que le programme existe à l'Île, on a enregistré 5837 appels.

«Les gens téléphonent pour différentes raisons, pour dénoncer ceux qu'ils croient être des fraudeurs de l'assurance-emploi ou de l'aide sociale, ou pour rapporter des incidents divers. C'est curieux mais la plupart du temps, les gens nous disent qu'ils ne sont pas intéressés dans les récompenses offertes. Ce n'est pas pour cela qu'ils appellent», explique Josée Thériault.

On voit parfois des annonces à la télévision. «Échec au crime demande votre aide pour élucider un crime commis...». À la fin du



commercial, on dit que la personne n'a pas besoin de s'identifier, mais qu'elle est éligible à une récompense, si ses renseignements mènent à des arrestations. Comment, le cas échéant, réussissent-ils à retracer la personne, pour lui donner sa récompense?

«Tout est parfaitement anonyme. Les appels ne sont pas enregistrés et on n'essaie pas non plus de retracer les numéros de téléphone. La première chose qu'on demande aux gens, c'est s'ils veulent la récompense. On leur assigne ensuite un numéro de dossier. Lorsqu'ils nous ont donné leur information, on leur demande de nous rappeler dans environ quatre semaines en se servant du numéro de dossier pour s'identifier. Nous leur fai-

sons part des progrès dans le dossier, si on a retrouvé des propriétés volées, etc. S'ils veulent la récompense, on s'entend sur un endroit où nous allons déposer une enveloppe avec de l'argent dedans. Il n'y a personne qui sait ce qu'il y a dans l'enveloppe et la personne va chercher l'enveloppe à sa convenance», explique Josée Thériault.

Selon les statistiques publiées en janvier 2000, janvier étant le mois de sensibilisation à Échec au crime, en 1999, on a recouvré pour une valeur de 68 950 \$ en saisie de biens volés ou de drogues. Le montant des récompenses versées durant la même année était de 2 350 \$. Depuis le début du programme à l'Île, on a recouvré pour une valeur de 544 049 \$ en marchandises volées ou en saisie de drogue et on a versé 20 525 \$ en récompenses.

Échec au crime est basé sur l'idée qu'il y a toujours quelqu'un, à part le criminel lui-même, qui a connaissance d'un crime. Le principal facteur qui empêche les gens de parler c'est l'apathie, mais aussi la peur des représailles. Échec au crime s'occupe de l'apathie en offrant une récompense motivante, et la garantie de l'anonymat élimine la crainte des représailles. ★

La quête de la Chandeleur nous revient

La Chandeleur arrive à grands pas. Cette année, la quête de la Chandeleur se fera le samedi 5 février et le dimanche 6 février entre 12 h 30 et 17 h dans la région Évangéline.

L'objectif de la quête est d'approvisionner les gens dans le besoin. Depuis plusieurs années, la Chandeleur a repris vie dans la région grâce à des gens bien déterminés à aider les plus démunis. Hommes et femmes passent de porte en porte à cheval, en tracteur ou en fourgonnette pour faire la collecte de nourriture.

Les dons reçus seront distribués aux comités du bien-être. Les dons peuvent être de la nourriture non-périssable (en boîte, boîtes de céréales, farine, savon, serviette, etc.) S'il vous plaît, pas de nourriture congelée. Si vous prévoyez être absent lors du passage des coureurs de la Chandeleur, et que vous désirez faire un don, vous pouvez laisser votre don à l'extérieur de votre maison avec la mention «Pour la Chandeleur» ou vous pouvez l'apporter à la soirée communautaire qui aura lieu le dimanche 6 février à la salle paroissiale de Baie-Egmont.

Courir la Chandeleur est une expérience incroyable. Voir les aînés heureux de voir les «coureurs» arriver et parler de leurs souvenirs est super. De voir l'esprit d'entraide dans la communauté est valorisant

et fait prendre conscience que l'on est chanceux d'avoir d'aussi bons voisins.

Le comité organisateur vous encourage de venir participer à la quête avec eux.

Nous sommes encore à la recherche de coureurs pour certaines régions. Venez prendre part à ce grand événement. Pour raisons de sécurité, les enfants doivent avoir au moins 12 ans.

Pour participer, laissez votre nom à l'une des personnes suivantes : Arthur Arsenault au 854-2244, Oliver Arsenault au 854-2359 ou Monic Gallant au 854-2166.

Voici l'horaire de la quête de la Chandeleur

Le samedi 5 février à partir de 12 h 30 : Abram-Village, Maximeville, St-Chrysostome, Saint-Gilbert, Urbainville, Baie-Egmont, St-Philippe, St-Raphaël.

À noter que la quête à Wellington commencera à 10 h le samedi.

Le dimanche le 6 février à 11 h : Mont-Carmel, Cap-Egmont

La fête de la Chandeleur se terminera avec une soirée communautaire comprenant un souper et un spectacle de musique le dimanche 6 février à 18 h 30 à la salle paroissiale de Baie-Egmont.

Toute la communauté est invitée à participer à cette fête et à venir voir ce que les «coureurs» ont ramassé.

La 36^e saison du Festival de Charlottetown se dévoile

«Le Festival de Charlottetown entame le XXI^e siècle avec une programmation de théâtre, de musique, d'arts visuels et du patrimoine enlevante». C'est en ces termes que Curtis Barlow, directeur exécutif et directeur général du Centre des arts de la Confédération, décrit la saison de l'année 2000.

«Nous entrons dans le nouveau siècle sur une note positive. La saison 1999 a été l'une des meilleures que nous ayons jamais connues grâce à l'incroyable succès remporté par le nouveau spectacle musical, *Emily*^{mc} et la popularité constante de *Anne of Green Gables*^{mc} sur la scène principale.

Cette année encore, ces deux spectacles musicaux canadiens constituent le noyau de la programmation du Festival de Charlottetown 2000. Viendront s'y ajouter des spectacles nouveaux ou qui ont déjà fait leurs preuves ainsi qu'une programmation muséale et patrimoniale excitante.

Le Festival de Charlottetown sera prolongé de trois semaines durant la saison intermédiaire, soit au printemps et en automne. Il commencera le 31 mai et prendra fin le 14 octobre. La décision de prolonger le Festival a pour but de continuer d'offrir aux Insulaires et aux visiteurs une programmation de qualité non



En 1998, Trish Lindstrom a remporté le prix Dora Mavor Moore pour son interprétation exceptionnelle du rôle dramatique principal de Helen Keller au Festival de Stratford dans *The Miracle Worker*. C'est elle qui va jouer le rôle d'Emily dans la production du même nom, au Festival de Charlottetown.

seulement en été mais aussi au printemps et en automne. «Cette décision aura des retombées favorables sur toute l'industrie du tourisme de l'Île», estime M. Barlow.

En plus de la pièce musicale *Anne of Green Gables*, on retrou-

vera sur la scène principale, après une première année record, la pièce musicale *Emily*, d'après un texte de Lucy Maud Montgomery et dans une mise en scène de Jackie Maxwell.

Au théâtre MacKenzie, on présentera *Forever Plaid* dans lequel on interprétera des chansons des années 1950 et 1960.

Barchois de retour pour la 6^e saison

Également sur la scène du théâtre MacKenzie, on retrouvera avec plaisir le groupe de musiciens de l'Île de réputation internationale, Barchois.

Durant l'automne, le groupe sera de retour pour une sixième saison consécutive au Festival de Charlottetown. Ce spectacle sera commandité par la Banque impériale de commerce. Le groupe Barchois est issu de la région Évangéline et il célèbre un patrimoine qui a survécu, tout comme l'eau dans les bassins de marée, les barchois, qui lui ont prêté leur nom. Les membres de ce groupe de grand talent qui vous proposent un spectacle où l'humour se marie avec la musique et la danse traditionnelles sont Hélène Arsenault Bergeron, Louise Arsenault, Chuck Arsenault et Albert Arsenault. Les spectacles seront présentés du 11 septembre au 7 octobre, à 20 heures. ★

Gordon Gallant de l'Île reçoit le Prix Stompin' Tom de cette année

L'Association de la musique de la côte est (ECMA) a dévoilé récemment le nom des récipiendaires du Prix Stompin' Tom. Ce prix rend hommage à un artiste de chacune des cinq régions des provinces atlantiques et souligne la contribution inestimable de chacun au développement de l'industrie de la musique de la côte est au fil des années.

Parmi les récipiendaires de cette année, on trouve Gordon Gallant de l'Île-du-Prince-Édouard. Gordon Gallant a fait ses premiers pas dans la musique avec son père dans les salles de danse de l'Île-du-Prince-Édouard il y a plus de 50 ans. Jouant à des événements communautaires sur l'Île, Gordon s'est assuré une foule d'admirateurs loyaux. Lorsque son groupe actuel Country Nite Line donne un spectacle, les salles sont remplies à craquer tous les soirs. Avec l'aide de plusieurs musiciens de l'Île, Gordon a enregistré deux albums qu'il a lui-même distribués à la famille, les amis et les admirateurs de l'Île.

Il est un musicien et père de famille hautement respecté de tous. On retrouve son épouse Helena dans les coulisses à chaque spectacle. Il a initié sa fille, Maxine MacLeod, au monde de la musique dès l'âge de 12 ans en tant que chanteuse principale de son groupe. Maxine suivit les pas de son père pour plus tard entreprendre une carrière solo. Elle a été en nomination à trois reprises pour les Prix de la ECMA. Signant des chansons qui racontent la vie sur l'Île-du-Prince-Édouard, Gordon a certainement gagné les coeurs de tous les habitants de cette province.

Les autres récipiendaires pour l'année 2000 sont Omar Blondahl de Terre-Neuve, Carol Fredericks-Frank de Halifax, Gib Whitney du Cap-Breton et Eddy Poirier de la région de Rogersville, au Nouveau-Brunswick.

L'Association de la musique de la côte est a créé le Prix Stompin' Tom en 1993 lorsque Stompin' Tom Connors, musicien canadien de grande renommée, natif de la

région de Tignish à l'Île-du-Prince-Édouard, fut choisi récipiendaire du Prix Dr. Helen Creighton. Il a alors accepté le prix à une condition - celle de pouvoir le retourner! Il préférerait, au lieu, qu'un prix soit créé en honneur des musiciens et des musiciennes dont la contribution à l'industrie de la musique sur la côte est, au fil des ans, a frayé le chemin pour les artistes à succès que nous connaissons maintenant en Atlantique.

Les récipiendaires du Prix Stompin' Tom de cette année seront honorés lors de la Conférence et Gala des Prix de la musique de la côte est 2000 au Brunch des Prix de l'industrie, le vendredi 4 février 2000, au Centre 200 à Sydney. Commandité par FACTOR (*Foundation to Assist Canadian Talent on Records*), le Brunch des Prix de l'industrie rend hommage aux professionnels de l'industrie qui ont accompli un travail remarquable au cours de la dernière année.

Les récipiendaires du Prix Stompin' Tom aux ECMA 2000. ★



Les chevaux font partie de la tradition de la quête de la Chandeleur. Sur la photo, on voit Mme Alphonsine Arsenault qui fait une promenade dans un attelage mené par son mari Oliver (caché par le cheval). Oliver sera l'un des bénévoles lors de la quête de la Chandeleur, cette fin de semaine. ★

Derrière les embruns : l'un des meilleurs romans écrits en Acadie

Par E Elizabeth CRAN

Sans aucun doute, *Derrière les embruns* est l'un des meilleurs romans écrits en Acadie. Ce roman de René LeBlanc est également l'un des romans acadiens le plus apte à plaire au plus grand nombre de lecteurs et de lectrices. Il faut saluer M. LeBlanc, auteur, rédacteur, historien local, musicien et professeur émérite, d'avoir essayé avec tant de succès un genre qui lui est nouveau à un âge où bien des personnes se contentent de regarder la télévision.

Enraciné solidement dans la vie et l'histoire de la Baie Sainte-Marie, en Nouvelle-Écosse, l'intrigue de *Derrière les embruns* paraît d'abord très simple. Volusien LeBlanc est un marchand - entrepreneur dans la trentaine. Il fait construire un beau trois-mâts pour le commerce aux Antilles. Cependant le Grand-Marc, comme s'appelle le vaisseau, ne retourne jamais de son tout premier voyage. Presque tout l'équipage et la fortune de Volusien y sont perdus. Ruiné, il s'en va aux États-Unis travailler dans les bois jusqu'à ce qu'il ait remboursé ses nombreux créanciers. Il y réussit - mais pendant tout le reste de

sa vie il se demande : «Est-ce que le Bon Dieu me punissait pour avoir été si confiant et si fier : est-ce qu'il me punit toujours?» À travers tous les événements du reste de sa vie, il répète ces questions, sans jamais recevoir de réponse qu'il juge définitive.

Une histoire bien triste, dites-vous? Oui, mais pas toujours. Sous une toute autre optique, *Derrière les embruns*, c'est la chronique d'une famille pendant quatre générations qui comprend environ quarante années, à partir du commencement du siècle qui vient de finir. Les nombreux personnages sont clairement esquissés : le lecteur retient Marianne, mère de Volusien, sa femme Mélanie, son ami Willie, ses fils Anselme, Adrien, Théophile, et Josué, et toute une gamme de parents et de voisins. Les uns ont un destin heureux; les autres, et surtout les fils, ont un destin plutôt triste - Anselme se fait Améri-

cain, Adrien disparaît, Théophile le jeune prêtre, meurt de tuberculose, tandis que le benjamin, Josué, se noie dans un accident tout près de la côte. Mais il y a des scènes et des épisodes heureux - l'enfance et la jeunesse de Josué, l'ordination de Théophile, la générosité d'un couple américain qui vient à l'aide de Volusien lorsqu'il devient sérieusement malade, le bonheur que ressentent les personnages en se promenant sur le platin...

Non, ce roman n'est pas plus triste que la vie, et son auteur sait nous montrer les plaisirs simples tels qu'ils s'offrent à nous au jour le jour.

En somme, *Derrière les embruns* est un livre à aimer, à relire, à prêter, à offrir en cadeau, à citer, à faire une partie du décor dans lequel on mène sa vie - un livre qui va durer longtemps.

Derrière les embruns est paru récemment aux Éditions d'Acadie. ★

Ronald Bourgeois, en spectacle au Carrefour



L'auteur-compositeur acadien Ronald Bourgeois de la Nouvelle-Écosse sera en spectacle au Carrefour de l'Isle-Saint-Jean le samedi 12 février à 20 heures. Ce chanteur est reconnu pour son charisme intense et unique sur la scène. Son album «Amène le vent», a touché le cœur des gens et sa musique en a charmé plus d'un. Il s'agit d'une soirée cabaret, présentée dans le Bayou. ★



AVIS DE RÉUNION

La prochaine réunion mensuelle du Conseil scolaire

aura lieu le mardi 8 février 2000

à compter de 19 h 30 dans la salle Beattie
au Linkletter Convention Centre à Summerside.

LA RÉUNION EST OUVERTE AU PUBLIC.

LABOUR 2000 MARKET EXPO

Une occasion d'établir des contacts

Avis aux employeurs!

Le Forum de l'emploi 2000, l'un des plus importants événements de son genre au Canada atlantique, permet aux employeurs et aux jeunes de se rencontrer. C'est une occasion unique de promouvoir votre entreprise ou votre organisme auprès d'employés potentiels!



Pour réserver un stand gratuit ou obtenir plus de renseignements, s'adresser à Jonathan Oliver au (902) 566-9626.

Forum de l'emploi 2000

Le lundi 6 mars 2000
Hôtel Delta, salle Prince Edward
Charlottetown (Î.-P.-É.)
13 h - 17 h



Human Resources
Development Canada

Developpement des
ressources humaines Canada



OFFRE D'EMPLOI

Comptable-secrétaire à plein temps

La Voix acadienne requiert les services d'une personne pour s'occuper de la comptabilité et du secrétariat au sein du journal.

La personne doit avoir des connaissances avec les logiciels Simple Comptable et Word.

TÂCHES :

- comptabilité
- le traitement de texte
- s'occuper des abonnements
- répondre au téléphone
- autre tâches relatives.

SALAIRE À NÉGOCIER

La personne doit entrer en fonction dès que possible.

Si le poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **AVANT LE 11 FÉVRIER 2000** à :

Marcia Enman, directrice
LA VOIX ACADIENNE
C.P. 1420
Summerside (Î.-P.-É.)
C1N 4K2

Pour plus de renseignements concernant les tâches, veuillez communiquer avec Marcia au (902) 436-6005.



Des études en sciences

Un choix d'avenir

Faculté des sciences Université de Moncton

- Disciplines**
- Biochimie
 - Biologie
 - Chimie
 - Informatique
 - Mathématiques et statistique
 - Physique
 - Programmes spéciaux
 - Technologie de l'information

1er cycle et cycles supérieurs

- Nouveau**
- Programmes coopératifs
 - B. Sc. multidisciplinaire
 - B. Sc. tech. radiologiques

Enseignement de qualité

Encadrement dynamique

Bourses disponibles

506.858.4301
1.800.363.UdeM (8336)
www.sciences.umoncton.ca
sciences@umoncton.ca



UNIVERSITÉ
DE MONCTON

Un accent
sur le savoir

Mme Lumina Gallant fête ses 90 ans

Mme Lumina Gallant est née le 25 septembre 1909 du mariage de M. Benoît Gaudet et Mme Sophie Gaudet (Gallant). Avant son mariage, elle est allée travailler pendant quelques années à Boston, aux États-Unis. En 1932, elle épousa Joseph E.

Gallant de regretté mémoire. Leur mariage fut béni dans l'église de St-Philippe et St-Jacques de Baie-Egmont par l'oncle du marié, Rév. Joseph S. Gallant, aussi parrain du marié. De cette union sont nés cinq enfants, Révérend Cyrus diacre, Edmond, Norma, André et Jeannette.

Elle demeura dans le district de St-Philippe paroisse de Baie-Egmont, elle fut membre des Dames du Sanctuaire, de la Société Saint-Thomas-d'Aquin à vie, du Musée acadien, elle fut directrice de l'Exposition agricole de Baie-Egmont et de Mont-Carmel avec son mari Joseph qui fut directeur pour 40 ans.

Mme Gallant aimait jouer aux



cartes, de l'orgue et aussi la musique à bouche. En plus d'être une bonne cuisinière et mère de

famille, Mme Gallant était aussi très dévouée auprès des personnes âgées, non seulement elle soigna son beau-père et sa mère Marie et Emmanuel, elle prit aussi des personnes âgées chez elle pour de nombreuses années. En 1978, elle est allée demeurer dans les foyers Seniors Citizens Home sur la rue Linden à Summerside où elle fut active dans le Club d'âge d'or, pour s'occuper de la direction des bingos et des réunions du groupe. Elle est toujours membre de la Ligue des femmes catholiques de la paroisse St-Paul de Summerside.

En mai 1994, elle déménagea au Summerset Manor et à l'occasion de son 90^e anniversaire de naissance, une messe fut célébrée à la chapelle du Manor par le père Frank Cameron et son fils le diacre Cyrus.

Pour son cadeau, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants lui procurèrent la bénédiction de notre Saint Père le Pape Jean Paul II.

Voici le texte de la bénédiction en français. Sa Sainteté le Pape Jean Paul II accorde de tout cœur sa bénédiction apostolique à Lumina Gallant à l'occasion de son 90^e anniversaire de naissance 1909 25 septembre 1999 à Summerside Î.-P.-É. Canada comme gage de constante Protection Divine

*En Aebiltus Vaticanis
Rome 1999*

Elle reçut des lettres de félicitations de Mgr. Vernon Fougère, évêque du diocèse, de Pat Binns, Premier ministre de l'Î.-P.-É., de Joe McGuire député fédéral, de l'ex-gouverneur général du Canada, Roméo LeBlanc, de notre nouveau sénateur acadien, Melvin Perry, le chef du Parti libéral de l'Î.-P.-É., Wayne Carew et le chef de l'opposition, Herb Dickenson, Nouveau parti démocratique.

La bénédiction du Saint Père lui fut obtenue du Rév. Mathiew Chakkalkal, directeur de la Propagation de la foi de Rome. Le père Chakkalal, un ami de la famille, est de Kerala State India. Ce prêtre avait été dans la paroisse de Baie-Egmont en 1962 et beaucoup d'anciens paroissiens se rappellent de lui. Elle reçut un message de Philippe Cloutier et son épouse, qui était vicaire à Baie-Egmont et qui maintenant, demeure à Québec.

Elle reçut un message du maire de Summerside, Basil Stewart. Mme Gallant assiste encore à la messe, elle reçoit la sainte communion aussi souvent qu'il y a une messe au Manor. Elle la reçoit avec la même révérence comme elle la recevait à 60 ans, même des fois que son idée est un peu mêlée. Malgré son âge, Mme Gallant jouit d'une assez bonne santé, elle ne peut plus jouer aux cartes, ni lire La Voix acadienne qu'elle aimait lire.

Tous se séparent en souhaitant à Mme Gallant, toutes les bénédictions du Seigneur. ★

AVIS PUBLIC

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

Répartition des chasse-neige et conditions routières

Atelier du gouvernement, comté de Queens, Charlottetown (standard)	368-4750
Ligne d'accès direct au répartiteur des chasse-neige	368-4770
Atelier du gouvernement, comté de Prince, Summerside (standard)	888-8271
Ligne d'accès direct au répartiteur des chasse-neige	888-8275
Atelier du gouvernement, comté de Kings, Georgetown (standard)	652-8969
Ligne d'accès direct au répartiteur des chasse-neige	652-8960



Transports et Travaux publics

Michael F. Currie
Ministre

AVIS PUBLIC

Le ministère des Transports et des Travaux publics demande la collaboration du public en ce qui concerne ses travaux d'entretien des routes durant les mois d'hiver, particulièrement en ce qui a trait aux trois domaines mentionnés ci-dessous.

1. DÉPÔT DE NEIGE SUR LES ROUTES

L'article 44(2) de la Roads Act comporte le texte suivant :

«Nul ne doit déposer, placer ni empiler de la neige ou de la glace sur une partie de la voie publique de sorte que cela entrave la circulation, nuise à l'entretien des routes ou constitue un risque d'accident.»

2. STATIONNEMENT

L'article 45 de la Roads Act comporte le texte suivant :

«Nul ne doit garer ni laisser un véhicule sur une partie d'une voie d'accès publique, avec ou sans occupant à bord, de sorte que cela nuise à la conduite d'un véhicule ou au fonctionnement d'équipement sur la route.»

3. BOÎTES AUX LETTRES, BOÎTES À JOURNAUX ET CLÔTURES

Les boîtes aux lettres, les boîtes à journaux, les clôtures et panneaux indicateurs ou autres objets du genre peuvent être endommagés par les chasse-neige. Le temps est venu de retirer ces objets des voies d'accès publiques et de prendre des mesures afin de réduire le risque de dommages causés aux clôtures.

Les poteaux de bois, de métal ou de béton de grande taille utilisés afin de supporter les boîtes à lettres peuvent endommager les chasse-neige et constituent un risque d'accident. Les personnes disposant de tels poteaux s'exposent à la possibilité de poursuites pour dommage à la propriété d'autrui.

Le ministère des Transports et des Travaux publics avise les gens qu'aucune suite ne sera donnée aux réclamations pour dommages à la propriété occasionnés à la suite du traitement normal de la neige et de l'eau. La collaboration du public à cet égard sera d'un grand appui au ministère qui s'efforce de bien le servir.



Transports et Travaux publics

Mike Currie
Ministre

Appel d'offres

La Section de la planification et de la conception du ministère des Transports et des Travaux publics recevra des soumissions cachetées jusqu'à 14 h, heure locale, le mardi 8 février 2000. Les soumissions doivent indiquer clairement le projet pour lequel elles sont soumises. Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Rénovation du complexe de bureaux de Montague Chemin Douses, Montague, comté de Kings, Î.-P.-É.

Le projet comprend des travaux de démolition et de charpenterie, l'installation de cloisons sèches et d'un nouveau revêtement de sol en vinyle, des travaux de peinture, de mécanique, d'électricité et autres tâches connexes. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. Tyler Richardson par téléphone au 368-4249 ou par télécopieur au 368-5395.

et

Rénovations intérieures du Centre de services régional de Prince-Ouest O'Leary, comté de Prince, Î.-P.-É.

Le projet comprend des travaux de démolition, l'installation de cloisons sèches, de portes et de quincaillerie, d'un plafond, d'espace de rangement, de revêtement intérieur, d'un avertisseur d'incendie et d'un système d'alarme, des travaux de plomberie, d'électricité et autres tâches connexes.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. Alan Maynard par téléphone au 368-5835 ou par télécopieur au 368-5395.

On peut se procurer les documents de soumission au ministère des Transports et des Travaux publics, 3^e étage, immeuble Jones, 11, rue Kent, Charlottetown (Î.-P.-É.), sur dépôt de la somme de cent dollars (100 \$), remboursable si les documents de soumission sont retournés dans les 14 jours suivant la date limite de l'appel d'offres. On peut consulter ces documents aux bureaux de l'Association de construction situés à Charlottetown, à Summerside, à Moncton, à Saint-Jean, à Frédéricton et à Halifax. L'ouverture des plis aura lieu au moment indiqué ci-dessus et les soumissionnaires sont invités à y assister.

Nous rappelons aux fournisseurs et aux entrepreneurs que le gouvernement de l'Î.-P.-É. et nombre d'autres organismes publics utilisent MERX, le service électronique d'appels d'offres national, pour afficher et distribuer leurs appels d'offres pour les biens et les services. Vous pouvez consulter les appels d'offres du gouvernement de l'Î.-P.-É. en cliquant sur PEIGOV* dans les possibilités de recherche de MERX. On peut obtenir de plus amples renseignements sur MERX en consultant le site Web à l'adresse www.merx.cebra.com, en téléphonant au no sans frais 1-800-964-MERX (6379) ou en organisant une démonstration MERX dans n'importe quel centre de services régional.



Le Ministre,
Michael F. Currie
Transports et
Travaux publics

Les méno-boomers : à la recherche de solutions

En l'an 2000, quatre millions de Canadiennes seront devenues des méno-boomers. Pour certaines, la ménopause sera synonyme de liberté - finies les règles, plus de syndrome prémenstruel et surtout plus de crainte de tomber enceinte! Pour d'autres, ce sera une période de transition plus chaotique, ponctuée de symptômes difficiles à camoufler - bouffées de chaleur, sautes d'humeur, insomnie, douleurs articulaires.

Que l'expérience soit vécue en douceur ou non, les femmes à l'approche de la ménopause recevront toutes le même signal : le temps est venu d'écouter son corps et donc, de voir à sa santé aussi bien physique que mentale. Et voilà la recherche de solutions qui commence à fond de train. Des solutions pour se garder belles et en forme; des solutions pour se sentir bien dans sa peau : des solutions pour prévenir la maladie et maintenir son capital-santé.

«Les femmes ont maintenant accès à une gamme variée d'options et de thérapies leur permettant de soulager les effets de la ménopause et de prévenir certaines maladies telles que l'ostéoporose et les troubles cardiovasculaires» de dire le docteur Sylvie Nadeau de la Société des obstétriciens et gynécologues du Canada, une obstétricienne et gynécologue établie à Dieppe.

Solutions à envisager pour les symptômes de la ménopause
-Bouffées de chaleur : la clonidine, les alcaloïdes de la belladone et l'herbe de Saint-Christophe qui permet également d'améliorer l'humeur. Pour certaines femmes, l'acupuncture et l'acupression peuvent procurer un soulagement.

-Dépression et mémoire : le millepertuis; le Ginkgo Biloba pour la perte de mémoire; la valériane pour le traitement à court terme des troubles du sommeil.

-Bouffées de chaleur : les phytoestrogènes provenant des produits de soja et des graines de lin comme

le tofu, le tempeh, le miso et le lait de soja.

-Ensemble des symptômes : l'hormonothérapie substitutive (HTS) de courte durée - moins de cinq ans - qui procure un soulage-

ment efficace et sécuritaire. Chez nombre de femmes, une utilisation de plus longue durée pourrait s'avérer bénéfique pour prévenir l'ostéoporose, les maladies du cœur, le cancer du colon et, possi-

blement, la maladie d'Alzheimer.

Selon le docteur Sylvie Nadeau cependant rien ne pourra jamais remplacer, à la base, les nombreux bienfaits d'une saine alimentation - moins de gras et plus de fibres,

suffisamment de calcium et de vitamine D - d'exercice physiques réguliers, d'une vie sans fumée, d'une consommation modérée d'alcool et d'une attitude positive face à la vie. ★

Berline Chevrolet Cavalier 2000

CONNUE POUR EN PRENDRE.
RECONNUE POUR EN DONNER.

Quand vouloir, c'est pouvoir

GROUPE AVANTAGEUX POUR BERLINE CAVALIER 2000
TÉLÉVERROUILLAGE AVEC SYSTÈME ANTICAMBRIOLAGE • VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES • RÉGULATEUR DE VITESSE • GARDE-BOUE Aussi : boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • freins ABS aux 4 roues • sacs gonflables frontaux nouvelle génération côtés conducteur et passager à l'avant • système antirot PASSLock II™ • bloc d'instruments avec tachymètre • radio AM-FM stéréo avec lecteur de cassettes • et plus encore!



Boîte de vitesses automatique

AU CHOIX

1 LocationPlus
269 \$
à 1,9 % sur location de 36 mois ou moins

2 OU achat comptant
16 208 \$
+ 710 \$ transport
16 918 \$

3 OU au choix
1,9 %
sur financement d'achat de 48 mois ou moins!

4 OU au choix
1,9 %
sur financement d'achat de 48 mois ou moins!

5 LocationPlus
282 \$
à un taux de 1,9 % sur location de 36 mois ou moins

6 LocationPlus
218 \$
à un taux de 1,9 % sur location de 36 mois ou moins

7 OU achat comptant
17 210 \$
+ 710 \$ transport
17 920 \$

Chevrolet Malibu 2000

MOTEUR V6 3.1 LITRES À 170 HP • BOÎTE AUTOMATIQUE 4 VITESSES • CLIMATISATION • RADIO AM-FM STÉRÉO AVEC LECTEUR DE CD • freins ABS aux 4 roues • sacs gonflables frontaux nouvelle génération côtés conducteur et passager à l'avant • 166 000 km entre les roues au point • système antirot PASSLock II™ • volant Tri Wheel™ • système d'échappement en acier inoxydable • et plus encore!



AU CHOIX

1 LocationPlus
369 \$
à 1,9 % sur location de 36 mois ou moins

2 OU LocationPlus
268 \$
à un taux de 1,9 % sur location de 36 mois ou moins

3 OU achat comptant
21 746 \$
+ 750 \$ transport
22 496 \$

Chevrolet Impala 2000

MOTEUR V6 3.4 LITRES À ISC À 180 HP • BOÎTE AUTOMATIQUE 4 VITESSES • TÉLÉVERROUILLAGE DES PORTES • COMMANDE DE RÉGULATEUR DE VITESSE SUR LE VOLANT • Sièges pour 6 passagers • roues et pneus 16 po • radio AM-FM stéréo avec lecteur de CD • les plus grands freins à disque de sa catégorie aux 4 roues • sacs gonflables frontaux nouvelle génération côtés conducteur et passager à l'avant • et plus encore!

AU CHOIX

1 LocationPlus
398 \$
à 1,9 % sur location de 36 mois ou moins

2 OU LocationPlus
318 \$
à un taux de 1,9 % sur location de 36 mois ou moins

3 OU achat comptant
24 674 \$
+ 865 \$ transport
25 539 \$



Chevrolet Venture 2000

MOTEUR V6 3.4 LITRES À 185 HP • BOÎTE AUTOMATIQUE 4 VITESSES • CLIMATISATION • DEUX PORTES COULISSANTES • EMPATTEMENT RÉGULIER • freins ABS aux 4 roues • sacs gonflables frontaux et latéraux nouvelle génération côtés conducteur et passager à l'avant • verrouillage électrique des portes • sièges pliants et transcurants • volant Tri Wheel™ • radio AM-FM stéréo • et plus encore!



AU CHOIX

1 LocationPlus
350 \$
à 1,9 % sur location de 36 mois ou moins

2 OU LocationPlus
238 \$
à un taux de 1,9 % sur location de 36 mois ou moins

3 OU achat comptant
22 020 \$
+ 915 \$ transport
22 935 \$

4 OU choisissez
1,9 %
sur financement d'achat de 48 mois ou moins!

- les services de fiscalité
- la comptabilité et la vérification
- la consultation en gestion
- la consultation en micro-ordinateur

Grant Thornton

comptables agréés

Immeuble Banque Royale
220, rue Water
Summerside (Î.-P.-É.)
(902) 436-9155

Directeurs associés
Byron Murray, C.A.
Peter Murray, C.A.

★★★★★ COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES

La fourgonnette Chevrolet Venture est le premier véhicule à obtenir cinq étoiles (code de sécurité maximale), pour le conducteur et le passager arrière, lors de simulations de collisions latérales. ▲ Les sacs gonflables latéraux sont de série dans la Chevrolet Venture.

Offres d'une durée limitée chez vos concessionnaires Chevrolet Oldsmobile des Maritimes.

Walter Piccott Chevrolet
Oldsmobile Cadillac Limited
Charlottetown, Î.-P.-É.

Hemphill Pontiac Buick Chevrolet
Oldsmobile GMC Limited
Summerside, Î.-P.-É.

Renseignements supplémentaires : Passez nous voir chez votre concessionnaire ou à notre site Web : www.gmcanada.com ou appelez-nous au 1-800-853-3333 (0-800-853-3333). *Avec contrat de location de 36 mois pour les véhicules dotés de l'équipement de base. Kilométrage annuel limité à 20 000 km sur toute la durée du contrat de location. Frais de c. 10 \$ par kilomètre excédentaire. D'autres modalités de location sont offertes. Transport et taxes sur le financement inclus. Financement garanti par GMAC. Exemple : Pour un financement de 10 ans, le taux annuel de 1,9 % à 100 % du manutention est de 115,12 \$/mois (2223,44 \$ pendant 12 mois). Le coût de transport sur ce 2000 Malibu est de 390 \$ (540,20 \$). Obligations totales : 10 390,96 \$/10 000,20 \$/11 (0,92 \$/mi). Un paiement complet, un échange ou un dépôt de garantie peut être exigé. La maintenance et le coût de transport varient en fonction du montant emprunté et du paiement comptant ou de rachat. Ce taux de financement n'est pas offert avec le prix d'achat comptant annoncé. La maintenance LocationPlus et le coût de financement d'achat de GMAC ne sont pas offerts avec le prix d'achat comptant. Indiquez les taxes, les coûts de transport et de rachat. Les offres de LocationPlus et d'achat comptant sont soumises à la disponibilité de l'équipement de base et à la demande du client. Les offres de LocationPlus et d'achat comptant sont soumises à la disponibilité de l'équipement de base et à la demande du client. Les offres de LocationPlus et d'achat comptant sont soumises à la disponibilité de l'équipement de base et à la demande du client. Les offres de LocationPlus et d'achat comptant sont soumises à la disponibilité de l'équipement de base et à la demande du client. Les offres de LocationPlus et d'achat comptant sont soumises à la disponibilité de l'équipement de base et à la demande du client.

Division scolaire francophone #310

OFFRE D'EMPLOI: DIRECTION DE L'ÉDUCATION

Le Conseil scolaire francophone (CSF) de la Division scolaire francophone #310 (DSF) sollicite des candidatures afin de pourvoir au poste de **direction de l'éducation**. La DSF, la seule division scolaire francophone de la Saskatchewan, a un mandat provincial. Elle gère 12 écoles (près de 1000 élèves) réparties sur la grandeur du territoire saskatchewanais. Du aux distances entre les communautés scolaires francophones, le CSF accorde une grande priorité au Partenariat éducatif et communautaire de chaque école.

Mission de la DSF: Assurer aux élèves francophones une excellente éducation française enrichie d'une formation culturelle, morale et sociale afin de former une jeunesse francophone fière et convaincue, motivée à s'épanouir dans un monde en évolution.

La direction de l'éducation travaillera à partir du siège social de la DSF à Regina. De plus, elle sera responsable de la supervision et de la gestion des bureaux régionaux (Saskatoon et Bellevue).

En tant que premier dirigeant du Conseil scolaire, la direction de l'éducation doit:

- préparer, à l'intention du ministre de l'Éducation, les rapports que le ministre peut exiger;
- veiller à ce que les écoles de la DSF soient gérées en conformité avec la Loi sur l'éducation et les règlements qui en découlent;
- appliquer les politiques adoptées par le CSF;
- exercer un pouvoir général de surveillance sur les écoles et le travail des directions d'école, du personnel enseignant et de tout autre personnel au service de la DSF;
- prendre l'initiative en matière d'orientation et de pratiques d'éducation;
- assumer la liaison entre la DSF, les conseils d'école, le personnel professionnel et le public;
- gérer la mise en oeuvre du Projet éducatif et communautaire (planification à long terme) de la DSF.

Exigences:

- maîtrise en éducation et certificat d'enseignement de la Saskatchewan;
- plusieurs années d'administration scolaire et d'enseignement (M-12), de préférence en milieu minoritaire;
- maîtrise du français et bonne connaissance de l'anglais (oral et écrit);
- souscrire à la mission de la DSF #310;
- connaissance et ouverture au concept du projet de Partenariat éducatif et communautaire;
- entreprenant et forcé en communication;
- bonnes relations de travail au sein d'une équipe;
- prêt à se déplacer régulièrement en province.

Lieu de travail: Siège social de la DSF #310 (Regina)

Salaires: À négocier selon l'expérience et la formation et basé sur la norme provinciale

Entrée en fonction: Début juillet 2000 (de préférence)

Pour obtenir plus d'information sur ce poste, vous êtes prié de contacter le directeur de l'éducation, M. Florent Bilodeau, au 1-306-757-7541 ou de consulter le site web de la DSF #310 (www.dsf.sk.ca).

Veillez soumettre votre curriculum vitae, accompagné de trois références, d'ici le **vendredi 11 février 2000**, à:

Présidence du comité d'embauche

Chambre de commerce francophone (C.C.F.) #310
3590, rue Robitaille, Régina, S.S. S4S 0Z8
Régina, Saskatchewan S4S 1J1
Téléphone: 306-757-2640
Bureau principal: 306-757-2640



OFFRE D'EMPLOI

Directeur.trice général.e

Promouvoir l'éducation et la culture acadienne et française, en travaillant pour la mise sur pied et le développement d'institutions préscolaires et scolaires de français langue première à l'Île-du-Prince-Édouard.

RESPONSABILITÉS

- Élaborer une vision d'une stratégie de développement dans les dossiers de la petite enfance (préscolaire) et scolaire dans chacune des communautés et assurer sa mise en oeuvre.
- Préconiser une approche collaborative afin de favoriser des partenariats entre les intervenants en éducation.
- Représenter les intérêts des parents francophones et assurer une bonne relation entre les intervenants en éducation: les ministères, les agences gouvernementales et le public en général.
- Assurer le financement de la Fédération des parents et entretenir de bonnes relations avec les bailleurs de fonds.
- Assurer les relations publiques et représenter la Fédération des parents aux niveaux provincial, national et international.
- Motiver et former les bénévoles, les employés et les éducateurs afin de mieux desservir la population étudiante.
- Appuyer les démarches des bénévoles oeuvrant au sein des différents comités de parents.
- Développer de nouveaux dossiers et projets pour l'avancement de l'éducation et de la culture dans les régions acadiennes et francophones.
- Assurer la gestion des ressources financières et humaines de la Fédération.

Les candidats possédant un diplôme universitaire dans un domaine pertinent au poste, ou une équivalence en éducation et expérience de travail, seront retenus. Les candidats doivent être bilingues et posséder une bonne maîtrise du français écrit.

TRAITEMENT :

Un salaire et des avantages concurrentiels sont attribués en fonction des compétences et de l'expérience.

Faire parvenir son curriculum vitae, **au plus tard le 11 février 2000**, aux soins de :

Colleen Soltermann, présidente
Fédération des parents de l'Île-du-Prince-Édouard
1, rue Bolger
Charlottetown (I.-P.-É.)
C1C 7T2



Nouvelles mesures concernant les emballages de cigarettes

Le ministre de la Santé, Allan Rock, a annoncé que le gouvernement du Canada projetait d'adopter un nouveau règlement sévère qui obligerait les fabricants de tabac à apposer, sur

tous les emballages de produits du tabac, des messages relatifs à la santé et des illustrations, ainsi que de l'information sur les maladies et des conseils pour cesser de fumer.

Le ministre Rock a aussi annoncé son intention de déposer un nouveau règlement exhaustif sur la présentation de rapports afin que le gouvernement du Canada puisse disposer de renseignements détaillés et régulièrement mis à jour sur les recherches, le marketing, les ventes et les activités de promotion et de commandite des fabricants de tabac.

«Il faut que les fumeurs et les fumeuses du Canada comprennent bien les graves dangers que le tabac présente pour la santé, un produit mortel que les scientifiques ont associé à plus de 20 cancers et maladies. Le tabac est le seul produit sur le marché qui occasionne le décès prématuré d'un fumeur sur deux.», a déclaré M. Rock.

Les nouveaux règlements :
- exigeraient des images percutantes accompagnées de mises en garde relatives à la santé, des messages sur l'abandon du tabac et de renseignements sur des maladies. Les images tout en couleur qui occuperaient 50 pour cent du panneau avant montreraient des maladies et des situations liées à la consommation de tabac;

- obligeraient les fabricants à indiquer un plus grand nombre de substances toxiques présentes dans les produits du tabac et à préciser sur l'emballage les concentrations exactes des substances toxiques contenues dans les produits du tabac et dans les émissions (fumée secondaire);

- présenteraient, pour la première fois au Canada, de l'information obligatoire sur l'abandon du tabac.

Ces mesures ont été retenues en raison de leur efficacité, constatée lors d'essais à grande échelle auprès de jeunes fumeurs et de fumeurs adultes. Les nouvelles étiquettes avant-gardistes paraîtraient obligatoirement sous diverses formes sur tous les emballages de produits du tabac, que les produits soient fabriqués au Canada ou importés.

Le nouveau règlement sur les rapports obligerait les fabricants et les importateurs de tabac à communiquer au gouvernement du Canada des données sur les ventes, les méthodes de fabrication et de conditionnement, les ingrédients, les constituants toxiques, les émissions toxiques, les recherches et les activités de promotion, de vente et de commandite. Santé Canada se servira de l'information pour surveiller les constituants et les émissions toxiques, mieux renseigner les fumeurs sur les dangers que le tabac présente pour la santé et faire un rapport à la population sur les activités et les tendances liées à la fabrication, la recherche, la vente et la promotion du tabac au Canada. ★



Docteur
Catherine Arsenault

FAMILY VISION CENTER

111, RUE POWNAL, CHARLOTTETOWN

est heureuse d'accueillir

Catherine Arsenault

à leur pratique d'optométrie

Le docteur Arsenault offre des services bilingues pour tous vos besoins relatifs aux yeux.

Pour un rendez-vous, veuillez appeler le (902) 566-4418.



Lieu historique national de Grand-Pré

EMPLOIS D'ÉTÉ 2000

La Société Promotion Grand-Pré cherche à combler plusieurs postes reliés au service aux visiteurs :

Guides/Interprètes : Compétence à parler en public; expérience dans l'accueil des touristes.

Caissiers/Caissières : Expérience dans l'accueil des touristes; expérience dans la vente au comptant.

Le candidat ou la candidate doit :

- pouvoir bien s'exprimer oralement dans chacune des deux langues officielles;
- détenir un certificat de premiers soins en règle (au moment de la nomination).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à : **La Société Promotion Grand-Pré**
C.P. 150, Grand-Pré (N.-É.)
BOP 1M0

Téléphone : 902-542-3631

Télécopieur : 902-542-1691

Date limite : Les demandes doivent être reçues au plus tard le mardi 8 février 2000.



Gendarmerie Royale du Canada Gendarme spécial surnuméraire

(Pour dresser une liste)

Toute personne qui désire être considérée pour un poste saisonnier de gendarme surnuméraire à l'I.-P.-É. du 26 juin au 5 septembre est priée de présenter son curriculum vitae à la Section du personnel et des affectations de la Division "L" de la GRC au plus tard le 28 février 2000.

EXIGENCES FONDAMENTALES :

- Avoir terminé avec succès un programme de formation policière reconnu.
- Posséder un minimum de 3 ans d'expérience policière active.
- Avoir rempli des fonctions policières actives au cours des 5 dernières années.
- Être en mesure d'obtenir un certificat médical d'un médecin relatif à son aptitude physique à remplir des fonctions policières.
- Posséder un certificat en secourisme général et en RCR Niveau C de l'Ambulance Saint-Jean ou de la Croix-Rouge.
- Compétences linguistiques - Anglais essentiel. Le fait d'être bilingue serait un atout.
- Posséder un permis de conduire valide.
- Être en mesure d'obtenir une habilitation sécuritaire de la GRC (vérification approfondie de la fiabilité.)
- Le candidat ne doit pas avoir été renvoyé pour raisons médicales et ne doit pas recevoir une pension médicale.

SALAIRE :

- Les gendarmes surnuméraires sont payés le salaire d'un gendarme de 3^e classe, selon les échelles actuelles.

POUR POSER SA CANDIDATURE :

- Présenter sa demande par écrit à l'adresse suivante et y attacher son curriculum vitae :

Personnel et Affectations de la Division "L"
À l'at. du s.e.-m. F.W. Foster
C.P. 1360
Charlottetown (I.-P.-É.) C1A 7N1

L'heure du conte, heure magique



(J.L.) L'écrivaine et éditrice Marguerite Maillet s'est transformée en conteuse samedi après-midi pour le bonheur des tout-petits, rassemblés à la bibliothèque d'Abram-Village. ★

SOUVENIRS d'Avéline Gallant-Pitre DEMEURANT À SUMMERSIDE

Une fois installés à Summerside, nous avons loué les fermes de Fortune Cove. En ces années-là, les cultivateurs se servaient de l'engrais et de la chaux et la terre maintenait sa bonne condition. Nous avons pensé qu'une fois que nos enfants auraient terminé leur éducation, Jerry et moi retourneraient à la ferme pour y pratiquer l'élevage du bétail à viande.

Le fait de demeurer en ville voulait dire que les enfants seraient en mesure de mener leurs propres vies sociales. Les gars participaient aux activités du Club pour garçons. Joseph Clem assistait Hank Landry, le directeur du Club. Il a été nommé «Garçon de l'Année» en 1969 en raison de sa participation aux divers projets organisés pour les membres.

Les Chevaliers de Colomb avaient établi Le Club pour jeunes et le Rév. Édouard Cormier ainsi que le Rév. Joseph Brazil composaient l'équipe de directeurs. Alban, Emily et Marie y étaient membres. Alban était membre de la fanfare de la Légion de Summerside qui a remporté le premier prix lors de l'Exposition nationale canadienne en 1967 et qui, par la suite, a entrepris une tournée de concerts à travers le pays.

Nos enfants avaient appris à nager dans la rivière Mill, mais ils



ne s'ennuyaient pas de l'eau salée. Ils avaient plaisir à faire des plongeurs du haut des quais de Summerside. Lors des fins de semaine, nous allions à la ferme et de là, nous rendions visite aux parents de Jerry.

L'École des Arts et Métiers s'est développée pour devenir en 1969, le Collège Holland. Nos garçons avaient déjà poursuivi les études au George Brown et Ryerson de Toronto. Annette, notre fille aînée, enseignait à Scarborough, une banlieue de Toronto. Cela leur a fourni l'aiguillon nécessaire pour qu'ils demeurent en Ontario pour y trouver de l'emploi.

Une année après l'autre, les enfants sont partie en Ontario, ceux qui y étaient déjà établis offraient chambre et pension aux nouveaux-venus. En effet, Annette a gardé Ted, et ensuite, Ted et Jean ont gardé Clair, et ainsi de suite.

En 1970, c'était le tour de Wilfred de demeurer avec Yvonne et Reg.

Il était employé comme mécanicien. Un soir, il n'arrivait pas pour le souper et un appel de téléphone n'a pas été répondu. Lorsqu'ils sont venus au garage, ils l'ont trouvé à moitié couché sur un capot de voiture et il avait perdu connaissance. À l'hôpital on n'a pas pu le réanimer. Wilfred avait consulté des médecins en raison de sérieux maux de tête dont il souffrait. Ce n'est pas toujours qu'un jeune homme est pris au sérieux quand il se plaint d'un mal de tête.

Son décès a été le résultat d'un anévrisme cérébral. Sa mort a été un dur coup pour nous à Summerside. Ses frères et sœurs en Ontario ont trouvé la situation très difficile. Ils ont accompagné le corps jusqu'à Summerside pour son enterrement.

J'ai réfléchi sur son décès pendant longtemps. Je me rappelais certains événements de sa vie. Wilfred s'inquiétait beaucoup lorsque des élèves se faisaient malmener par leurs confrères de classe. Par hasard, je l'avais entendu donner conseil à un ami et il l'avait fait d'une façon très bienveillante.

Après un certain temps, j'ai réalisé qu'une vie n'est que de courte durée. Il y en a parmi nous qui quittent un peu plus vite que d'autres. Nous nous rencontrerons tous de nouveau pour vivre ensemble pour l'éternité. ★

Prends ton avenir en main

Développement des ressources humaines Canada / Human Resources Development Canada

AVIS AUX EMPLOYEURS Processus de demande Placements de carrière-été 2000

Les formulaires de demande de subventions salariales du programme Placements de carrière-été 2000 (PCE), composante d'Objectif emplois d'été pour étudiants 2000, sont maintenant disponibles.

Placements de carrière-été permet aux employeurs d'organismes sans but lucratif des secteurs privé et public de créer, à l'intention des étudiants et étudiantes fréquentant une école secondaire, un collège ou une université, des emplois d'été axés sur la carrière d'une durée de six à seize semaines.

La date limite pour soumettre une demande est le 10 mars 2000.

Pour de plus amples renseignements ou pour recevoir une trousse d'information, s'adresser au Centre de ressources humaines du Canada de votre localité ou visiter notre site Web à l'adresse suivante :



Canada

www.pe.hrdc-drhc.gc.ca

La Voix acadienne vous fait voir en photo!

Appelez-nous! (902) 436-6005



COURS D'ATTESTATION POUR LA MANIPULATION DES INSECTICIDES

Le ministère de l'Agriculture et des Forêts offrira des cours de formation pour l'obtention d'une attestation visant la manipulation des insecticides.

VOICI L'HORAIRE DES COURS OFFERTS :

Charlottetown (Dutch Inn)	les 12, 16 et 28 février
Summerside (Loyalist Inn)	les 9, 14 et 26 février
O'Leary (Mill River Resort)	le 23 février
Montague (Whim Inn)	les 7 et 25 février
Souris (Rollo Bay Inn)	le 3 mars

Les cours débutent à 9 h et se terminent à 17 h. L'inscription se fait entre 8 h 30 et 9 h et les examens ont lieu de 15 h à 17 h. Les frais d'inscription sont de 30 \$ (taxe incluse), en plus des frais d'examen de 10 \$. Toute personne qui désire s'inscrire pour obtenir une attestation visant la manipulation des insecticides doit le faire deux jours ouvrables à l'avance.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le ministère de l'Agriculture et des Forêts en composant le numéro sans frais

1-800-236-5214.



Agriculture
et Forêts

Ateliers en développement touristique

Tourisme Î.-P.-É. offre une série d'ateliers de formation d'une demi-journée. On invite les entrepreneurs touristiques de l'île à participer aux ateliers suivants :

le 3 février	Holiday Inn 8 h 45 à 13 h	Commercialisation à budget restreint
le 24 février	Atlantic Tourism and Hospitality Institute (ATHI) 8 h 45 à 13 h	Techniques de gestion en matière de restauration
le 9 mars	ATHI 17 h 30 à 21 h	Le Programme Waste Watch et l'industrie touristique
le 13 avril	ATHI 8 h 45 à 13 h	L'industrie de l'autocar à l'Î.-P.-É.



L'inscription est de 10 \$ la personne (comprend dîner/souper léger).

Pour obtenir plus d'information et pour s'inscrire, prière de communiquer avec Bruce Garrity en composant le 368-4170.



Pêches et
Tourisme
Kevin J. MacAdam
Ministre

LA VOIX ACADIENNE

annonce toutes vos activités (902) 436-6005



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

AVIS

Le directeur général régional pour la région de gestion des pêches du Golfe, ministère des Pêches et des Océans, par la présente, avise les pêcheurs des changements suivants pour la pêche à l'anguille pour les eaux suivantes de la province de l'Île-du-Prince-Édouard :

1. La pêche à l'anguille avec trappes et nasses à anguilles dans les eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard sera ouverte à partir du 16 août jusqu'au 15 octobre.
2. La pêche à l'anguille avec harpons dans les eaux à marée sera ouverte jusqu'au 31 mars.
3. La pêche à l'anguille avec trappes, nasses à anguilles et arpons dans ces eaux de la baie Tracadie, comté Queens en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 0121 3987 aux coordonnées de quadrillage 0210 3891 sera fermée à partir du 1 janvier au 31 décembre (Voir la carte Mount Stewart 11L/7).
4. La longueur minimale de l'anguille pour l'année 2000 sera - 50.8 cm.

Remarque : Quand la ligne de démarcation d'un secteur est indiquée par des coordonnées de quadrillage, ces dernières sont établies d'après le système Mercator transverse universel utilisé dans le Système national de référence cartographique, échelle 1 : 50 000, publié par le ministère de l'Énergie, des mines et des ressources (**Système de référence géodésique nord-américain 1927**).

Voir l'Ordonnance de modification de la période de fermeture et de la longueur minimale région de gestion des pêches du Golfe 2000-002 faite le 24 janvier 2000 ou communiquez avec votre agent des pêches local pour de plus amples renseignements.

L'Ordonnance de modification de la période de fermeture et de la longueur minimale région de gestion des pêches du Golfe 1999-061 est abrogée.

J.B. Jones
Directeur général régional intérimaire
Région de gestion des pêches du Golfe

Canada

APPEL D'OFFRES

La Fondation d'éducation des provinces atlantiques lance un appel d'offres pour la conception, la rédaction et la publication de deux romans destinés aux élèves de la 5^e année accompagnés d'un guide d'exploitation et de deux romans destinés aux élèves de la 6^e année accompagnés d'une guide d'exploitation. Ce matériel complémentaire accompagnera le programme d'études de français des ministères de l'Éducation de l'Atlantique et aura pour but d'enrichir le matériel existant.

Vous pouvez obtenir une copie du devis de production en communiquant avec :

Rhéal Poirier
Coordonnateur régional
Fondation d'éducation des provinces atlantiques
C.P. 2044
Halifax (N.-É.)
B3J 2Z1

Téléphone : (902) 424-5352
Télécopieur : (902) 424-8976
Cour. Elec. : rpoirier@cmp.ca

La date de fermeture des soumissions est le vendredi 25 février 2000 à 16 h30.

Le présent projet est assujéti aux dispositions de l'Accord sur le commerce intérieur et de l'Entente sur les marchés publics de l'Atlantique.

Procédure à suivre pour présenter des demandes d'indemnité à l'Organisation des mesures d'urgence

Voici la procédure à suivre pour présenter des demandes d'indemnité à l'Organisation des mesures d'urgence de l'Î.-P.-É., pour les propriétaires ayant subi des dommages à la suite de la tempête et des inondations des 22 et 23 janvier derniers.

- 1) Communiquer avec sa compagnie d'assurance pour rapporter les dommages subis et discuter de sa couverture avec son agent.
- 2) Monter un dossier des dommages subis en prenant des photos ou des images vidéo.
- 3) Transmettre ces renseignements au bureau provincial de l'OMU.

L'OMU fournira des renseignements supplémentaires sur les secours d'urgence aussitôt que le programme aura été mis au point.

Pour communiquer avec le bureau de l'OMU de l'Î.-P.-É., composez sans frais le 1-800-640-8651 pendant les heures d'ouverture régulières, soit de 8 h 30 à 17 h, du lundi au vendredi.



Le ministre,
Wes MacAleer
Services communautaires
et Procureur général



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

AVIS

Le directeur général régional, région de gestion des pêches du Golfe, ministère des Pêches et des Océans, par la présente, avise les pêcheurs que la pêche du crabe dans la partie sud de la zone de pêche du crabe 12 et les zones de pêche du crabe 25 et 26 seront fermées jusqu'à avis contraire.

Voir l'Ordonnance de modification de la période de fermeture région de gestion des pêches du Golfe 2000-003 faite le 25 janvier 2000 ou communiquez avec votre agent des pêches local pour de plus amples renseignements.

J.B. Jones
Directeur général régional intérimaire
Région de gestion des pêches du Golfe

Canada

La province veut réduire l'usage du tabac chez les jeunes

(J.L. traduction) Des initiatives visant à réduire la consommation du tabac chez les jeunes ont été annoncées récemment à Charlottetown, dans le cadre de la Semaine nationale des non-fumeurs qui se tenait du 16 au 22 janvier.

Deux affiches illustrant de façon très explicite les substances toxiques qu'on trouve dans les cigarettes et leurs effets nocifs sur le corps humain du fumeur et de ceux qui l'entourent ont été dévoilées par l'Alliance pour la réduction du tabac de l'île.

Cinq mille copies de chacun de ces posters seront distribuées et on l'espère, affichées dans les écoles intermédiaires et secondaires de l'île, de façon à rappeler aux élèves que la cigarette leur fait du tort.

Inspirées d'affiches produites en Colombie-Britannique dans le même but, les affiches pour l'île indiquent que les cigarettes contiennent les mêmes produits chimiques que les dégivrateurs de serrure, le godron, l'arsenic (un poison puissant) le plomb, du diluant à peinture, l'essence et l'acide à batterie. Chaque cigarette contient 4000 substances et on sait qu'au moins 50 de ces substances sont cancérigènes.

La recherche indique que la cigarette cause une dépendance aussi tenace que la cocaïne et l'héroïne. Une personne qui fume un paquet par jour prendra au moins 90 000 «puffs» par année. La dépendance est donc maintenue et nourrie continuellement.

Un nouveau programme pour cesser de fumer est offert dans les écoles de l'île. Le programme s'appelle «Tobacco Free Teens» et il a pour but d'aider les élèves qui le désirent à arrêter de fumer. Ce programme est coordonné par l'association pulmonaire de l'île. Le programme est unique dans le sens où les sessions de 50 minutes se tiennent durant les heures de classe, de façon à rejoindre les élèves. Cinq étudiants de chaque école secondaire de l'île vont participer à un atelier offert en février et commandité par Santé Canada. Les élèves travailleront ensemble au développement, à la mise en oeuvre et à l'évaluation de stratégies visant à réduire la présence du tabac et des cigarettes dans leurs écoles. ★

Êtes-vous citoyen du monde?

Par Nicole BRUNET

«Citoyens du monde», c'est le thème de la Semaine de développement international (SDI) qui se tient, cette année, du 30 janvier au 5 février.

Nous sommes tous citoyens du monde. D'abord de personne à personne. De collectivité à collectivité. De pays à pays. Et la SDI nous rappelle le rôle que nous jouons dans le monde, par le biais des activités de coopération pour le développement. Initiée par l'Agence canadienne de développement internationale (ACDI) et ses nombreux partenaires, la SDI nous invite à agir sur le monde dans notre milieu. Le défi est ceci : établir un lien entre notre vie de tous les jours et celle de la planète. Relier le local au mondial.

Localement, nous sommes tous citoyens du Canada. Et en tant que Canadiens, nous jouissons de certains acquis tels que des lois qui nous accordent droits et protection, droit aux soins de santé, à l'éducation (même dans notre langue maternelle!), droit à la participation publique, etc.

Cependant, nous savons tous que nous vivons dans un monde où les frontières se sont soudainement rétrécies. L'ère des communications, devenue l'ère technologique, nous informe constam-



Donner fait de nous des citoyens et des citoyennes du monde.

ment des problèmes d'ailleurs qui viennent toucher l'ensemble de la planète : la pollution de l'air provoquant un réchauffement planétaire; des maladies tel le sida; des tragédies humaines; la pauvreté engendrée par des injustices sociales.

La Coopérative de développement international de l'Î.-P.-É. a réussi - de par son action locale et mondiale - à agir modestement pour améliorer le monde. Étant active dans la région Évangéline, elle a surtout intervenu en Haïti à soutenir la coopérative agricole à Terrier-Rouge. Et plus récemment, elle a mené la campa-

gne pour l'éducation en ramassant, auprès des jeunes d'ici, des cahiers, des crayons, des articles scolaires, et les a fait parvenir aux jeunes Haïtiens. Associée à l'organisme non gouvernemental, Développement et Paix, la Coopérative se fait partenaire de la campagne «Carême de partage 2000» qui débutera le 8 mars prochain. La Coopérative s'assurera d'informer la communauté acadienne et francophone de l'Île pour que cette dernière puisse devenir «citoyenne du monde». Pourquoi? Pour rendre la mondialisation plus positive en s'entraïdant. ★

Atelier sur la prévention de la violence familiale

(J.L. traduction) Tous les résidents de la région Prince-Est qui sont intéressés à construire une communauté libre de violence familiale sont invités à un atelier qui aura lieu le 15 février à l'hôtel Loyalist de Summerside, toute la journée.

Les discussions porteront sur l'état actuel de la violence familiale dans la communauté et sur l'exploration de solutions. On tentera d'établir des priorités et des stratégies pour prévenir et enlever la violence familiale.

L'atelier permettra aussi aux participants de connaître des gens ayant les mêmes préoccupations qu'eux et d'établir ainsi des réseaux d'individus et d'organismes.

La conférencière invitée est Rona Brown, conseillère provinciale en violence familiale.

Le comité sur la prévention de la violence familiale de la région Prince-Est assure le leadership dans l'organisation de l'atelier. East Prince Health est un partenaire. Il est préférable de s'inscrire à l'avance en composant le 888-8217 ou 8218. ★



L'agriculture a besoin de leaders... comme vous!

Possédez-vous des qualités reconnues de leader et souhaitez-vous les développer davantage?

Êtes-vous impliqué en agriculture comme exploitant agricole, propriétaire, gestionnaire ou employé d'une entreprise agroalimentaire, membre/employé d'un regroupement de producteurs spécialisés ou d'une association agricole ou expert-conseil dans le domaine de l'agriculture?

Êtes-vous soucieux d'aider à créer une industrie agricole dynamique et concurrentielle?

Êtes-vous prêt à consacrer du temps et de l'énergie au programme et à partager avec d'autres les connaissances et les compétences que vous aurez acquises?

Le Programme Canadien de Leadership en Agriculture vous offre la possibilité de devenir un leader plus engagé au sein de l'industrie agroalimentaire canadienne. Les 30 leaders choisis dans tout le Canada pourront améliorer leurs compétences grâce à un programme national passionnant, développé par l'Université Laval et The University of Saskatchewan et comprenant des séminaires, des visites, des conférences par ordinateur et plus encore. Ce programme est offert dans les deux langues officielles.

Pour plus d'information/formulaire de candidature, téléphonez au Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole au 1-888-232-3262 ou consultez le site Web, www.cfbmc.com/call Date limite de candidature : 31 mars 2000.



UNIVERSITÉ
LAVAL



Agriculture and
Agri-Food Canada



Canadian
Farm Business
Management
Council



Agriculture et
Agroalimentaire Canada



La Dictée des Amériques est de retour

La Société Saint-Thomas-d'Aquin,
en collaboration avec la Société éducative de l'Î.-P.-É.
et le Carrefour de l'Isle-St-Jean
organisent la Dictée des Amériques à l'Î.-P.-É.

PARTICIPEZ!

Le samedi 26 février 2000 à partir de 10 heures
à l'un des deux endroits suivants :

au Centre de formation pour adultes à Wellington
au Carrefour de l'Isle-Saint-Jean à Charlottetown

Pour vous inscrire ou pour des renseignements, composez
le 902-436-4881 (à frais virés si requis) et demandez pour Nicole.

Des prix seront attribués aux participants. es et la personne
gagnante de l'Île se rendra à la grande finale internationale
qui se déroulera à la ville de Québec le samedi 15 avril 2000.

8^e Semaine nationale de la francophonie

13 au 24 mars 2000

Le nouveau
concours

Actifs
et fiers



Élaborez une programmation riche et diversifiée et soyez reconnue comme l'école, la communauté ou l'association la plus active et fière du Canada!

Participez nombreux à ce rendez-vous de la francophonie!

Formulaire de participation et règlements complets disponibles à notre secrétariat et dans notre site Internet.

www.acelf.ca/snf

Tél. : (418) 681-4661 • Téléc. : (418) 681-3389
Courriel : snf@acelf.ca

Date limite de participation : 1^{er} mars 2000



ASSOCIATION CANADIENNE
D'ÉDUCATION DE LANGUE FRANÇAISE



Les Rendez-vous
de la Francophonie



SPORTS

Le COFJA 2001 est en place : Michel Gallant assure la présidence

C'est officiel, le regroupement Abram-Village/Wellington sera la région hôte pour la tenue de la Finale des Jeux de l'Acadie en 2001. Depuis l'annonce officielle, qui a eu lieu lors de la réunion annuelle de la Société des Jeux de l'Acadie en octobre dernier à Fredericton (N.-B.), le comité provisoire s'est rencontré à plusieurs reprises afin de structurer le Comité organisateur de la Finale des Jeux de l'Acadie (COFJA) 2001.

Le COFJA 2001 est heureux d'annoncer que Michel Gallant, originaire de la région Évangéline à l'Î.-P.-É., assumera la présidence du COFJA 2001. Lors de la dernière rencontre du comité, une nouvelle structure a été acceptée. Cette structure est composée de deux vice-présidents, d'un secrétaire/trésorier et de sept chefs de secteurs. L'expérience et l'énergie de cette équipe assureront une Finale en 2001 qui saura surpasser celle de l'année 1990.

Aux postes de vice-présidences, nous avons Gilles Arsenault et Claudette Thériault. Bernice Arsenault assumera le poste de secrétaire/trésorier. Le COFJA 2001 peut également compter sur une équipe de qualité pour les postes de chefs de secteurs qui seront occupés par les personnes suivantes : Lisa Gallant - services aux athlètes; Danielle Arsenault - services administratifs; Gabriel



Michel Gallant, président du COFJA.

Arsenault - financement; Velma Richard - programmation sportive; Réjeanne Arsenault - protocole; Alfred Arsenault - services généraux et Micheline Gallant - publicité/promotion.

La communauté acadienne et francophone de l'Île-du-Prince-Édouard est reconnue pour ses idées innovatrices et cette fois, à la Finale de 2001, elle propose un tout nouveau concept pour l'hébergement des athlètes : le Village des athlètes à Abram-Village.

Le Village des athlètes, aménagé de tentes, sera installé sur un terrain clôturé adjacent au Centre Expo-Festival et au Centre de récréation Évangéline à Abram-

Village. Un tel village permettra d'héberger tous les athlètes ainsi que l'équipe d'encadrement sur les mêmes lieux et à proximité des sites principaux de compétition. Ces tentes imperméables, munies d'un système d'éclairage, seront aménagées avec des lits de camp.

Au centre du Village des athlètes, la Place de l'amitié sera aménagée avec, entre autres, des tables et des bancs placés sous une voûte de toile, afin de donner aux jeunes le maximum d'opportunités de se rencontrer et de créer des liens d'amitié. Un avantage non négligeable de ce concept est le dynamisme que créera un tel emplacement. Il est évident qu'une nouvelle énergie émanera des athlètes qui pourront se côtoyer tout au long de la fin de semaine.

Avec ce Village des athlètes, le Centre d'éducation Évangéline sera aménagé pour les besoins administratifs des Jeux. Il contiendra la salle d'accréditation, le salon des athlètes, le salon des bénévoles, etc. Les activités socio-culturelles ainsi que les cérémonies d'ouverture et de clôture sont prévues au Centre de récréation Évangéline et dans le Centre multifonctionnel. Le Village de l'Acadie sera mis à la disposition des chefs de mission et de leur entourage et le Centre Goéland logera les équipes d'encadrement,

les arbitres, etc.

Les compétitions auront lieu principalement dans la région Évangéline, sauf quelques compétitions de badminton, de basketball et de volley-ball qui auront lieu dans la région de Summerside, soit à Slemmon Park, à l'école Three Oaks, à l'école Athena et au collège Holland.

Nous prévoyons la participation de 1 000 bénévoles dans l'organisation de cette Finale qui aura lieu à la fin juin 2001. Au

printemps de l'année 2000, le COFJA 2001 propose d'organiser une journée pour le recrutement de ces bénévoles à laquelle les chefs de secteurs et les présidents des comités seront présents.

D'ici peu, un site Web pour le COFJA 2001 sera créé, afin d'informer davantage tous ceux intéressés sur les mises à jour dans l'organisation de la Finale de 2001. Une date de lancement officiel de ce site sera annoncée sous peu. ★

Le Match des étoiles à la télé en français

Le dimanche 6 février, à 15 h 30 à la télévision de Radio-Canada, ne manquez pas le Match des étoiles, qui sera diffusé en direct du Centre Air Canada de Toronto. Comme au cours des dernières années, le traditionnel match des étoiles opposera des équipes formées des meilleurs joueurs nord-américains et européens dans une rencontre axée sur l'attaque, fertiles en buts et en jeux spectaculaires. Les formations partantes, déterminées par le vote des amateurs, ont été récemment dévoilées. Pour l'équipe du Monde, le gardien sera Dominik Hasek des Sabres de Buffalo, (s'il est assez rétabli pour jouer), les défenseurs Nicklas Lidstrom des Red Wings de Détroit et Sandis Ozolinsh de l'Avalanche du Colorado, les ailiers Jaromir Jagr des Penguins de Pittsburgh et Teemu Selanne des Mighty Ducks d'Anaheim et le centre Mats Sundin des Maple Leafs de Toronto. Pour l'Amérique du Nord, le gardien de but sera Curtis Joseph des Maple Leafs, les défenseurs Chris Pronger des Blues de St. Louis et Rob Blake des Kings de Los Angeles, les ailiers Paul Kariya des Mighty Ducks et Brendan Shanahan des Red Wings et le centre Steve Yzerman de la même équipe. Jaromir Jagr est le joueur qui a récolté le plus de vote au scrutin populaire soit 1 020 736.

Le commentateur pour ce match des étoiles sera Claude Quenneville, l'animateur sera Jean Pagé et l'analyste sera Michel Bergeron. ★

Interprétez la devise olympique dans une oeuvre d'art et assistez aux Jeux Olympiques de 2000

Visa Canada a lancé récemment le Défi artistique Visa des olympiades de l'imaginaire, un concours artistique international qui enverra quatre jeunes Canadiens aux Jeux Olympiques de l'an 2000 à Sydney, en Australie, en septembre prochain.

Commandité par Visa Canada et l'Association olympique canadienne, le concours met les enfants canadiens âgés de neuf à treize ans au défi d'utiliser leur imagination pour créer une oeuvre d'art originale basée sur leur interprétation de la devise des Olympiques : «Citius, Altius, Fortius» (Plus vite, plus haut, plus fort). Le concours vise à encourager les jeunes à comprendre et à apprécier les valeurs olympiques en mettant en valeur les traditions du mouvement olympique moderne

qui est axé sur des réalisations aussi bien artistiques que sportives.

Des troupes documentaires sur le concours artistique ont été envoyées à des enseignant.e.s de quatrième, cinquième et sixième années dans plus de 11 000 écoles au Canada en novembre 1999. La trousse renferme une lettre à l'enseignant.e, un plan de leçon devant être utilisé en classe, une feuille de travail pour les élèves, une affiche et un exemplaire des règlements du concours. On peut également obtenir des renseignements sur le concours en se rendant à l'adresse Internet suivante : www.visa.com/visakids. Les entrées doivent être reçues au plus tard le 30 avril 2000.

Les quatre gagnants canadiens, accompagnés d'un parent ou d'un tuteur, passeront cinq jours

aux Jeux Olympiques de 2000, à Sydney, en Australie, aux frais de Visa. Ils se joindront à 31 autres gagnants du Défi artistique Visa des olympiades de l'imaginaire venus de 24 pays. Ensemble, ils assisteront à des épreuves olympiques, participeront à des activités dont le thème est l'Australie et auront la possibilité de découvrir d'autres cultures et de tisser des liens avec des jeunes du monde entier. Vingt finalistes canadiens recevront des articles olympiques fournis par Roots.

Les juges évalueront l'originalité, l'imagination, le mérite artistique de chaque oeuvre et dans quelle mesure elle représente les idéaux de la devise olympique. Les gagnants du défi artistique de cette année seront annoncés en juin 2000. ★

Qui accueillera la 23^e Finale des Jeux de l'Acadie en 2002?

Comme on le sait, la Finale des Jeux de l'Acadie de l'an 2001 sera présentée dans la région Évangéline. La Société des Jeux de l'Acadie inc. est déjà à la recherche d'une municipalité hôte pour l'accueil de la 23^e Finale des Jeux de l'Acadie qui aura lieu en l'an 2002.

Une importante session d'information aura lieu le dimanche 19 mars prochain à Petit-Rocher. Cette session d'information, obligatoire pour toute municipalité désirant postuler pour l'organisation de la Finale des Jeux de l'Acadie 2002, a pour objectif de permettre à la direction de la Société des Jeux de l'Acadie de présenter les paramètres et les critères de sélection établis dans le processus de sélection de la municipalité hôte.

L'identité de la municipalité gagnante sera dévoilée lors du banquet dans le cadre de l'as-

semblée générale annuelle de la SJA en octobre 2000.

«La tenue d'une Finale des Jeux de l'Acadie représente un événement important pour la municipalité ou le regroupement de villes ou villages sélectionnés pour accueillir la jeunesse acadienne. Plus de 1 000 participants seront attendus à la fin juin 2002 dans la municipalité hôte assignée pour accueillir la 23^e Finale des Jeux de l'Acadie. De nombreuses retombées d'ordre économique, sociale, technique et autres font de la Finale des Jeux de l'Acadie un événement unique et son genre qui marque de façon positive la communauté qui en assure l'organisation» précise le président, Sébastien A. Michaud.

Rappelons que la 21^e Finale des Jeux de l'Acadie aura lieu du 28 juin au 2 juillet 2000 à Fredericton. ★

Lancement d'un site Web national sur les aînés

Un nouveau site Web, la Banque de données sur les politiques et les programmes touchant les aînés (BDPPA), a été lancé par les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsable des aînés, en guise d'héritage unique et durable de l'Année internationale des personnes âgées.

Les personnes et organisations intéressées aux questions touchant les aînés et le vieillissement peuvent maintenant accéder à une banque de données en ligne, de conception novatrice, qui offre des renseignements, dans les deux langues officielles, sur un vaste gamme de politiques, programmes et services fédéraux, provinciaux et territoriaux visant les aînés. L'information, qui porte sur des domaines comme la santé, le logement ou le soutien du revenu, facilitera l'établissement de politiques et de programmes répondant aux besoins des aînés canadiens.

Les aînés forment le groupe démographique qui croît le plus rapidement au Canada. Il y avait 3,7 millions de personnes âgées de 65 ans et plus en 1998 et ce chiffre devrait atteindre les 6 mil-

lions de personnes en 2016. Près d'un Canadien sur 5 aura alors plus que 65 ans.

L'Alberta a dirigé l'élaboration de la banque de données en ligne, qui possède de nombreuses fonctions novatrices; elle permet notamment :

- de fureter parmi les politiques et les programmes visant les aînés, par province ou territoire ou par sujet;

- d'accéder directement aux sites Web fédéraux, provinciaux et territoriaux se rapportant à une politique ou à un programme en particulier, y compris aux applications en ligne disponibles;

- de découvrir les liens entre les programmes et politiques visant les aînés, pour l'ensemble du Canada;

- de produire des rapports personnalisés, dans divers logiciels;

- d'en savoir plus au sujet du Cadre national sur le vieillissement.

La Banque de données sur les politiques et les programmes touchant les aînés est le dernier outil créé en application du Cadre national sur le vieillissement

(CNV).

Le CNV a été élaboré en 1996, par les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables des aînés, en vue de faciliter la planification relative au vieillissement de la population canadienne et la réponse aux besoins de cette population. D'application volontaire, il contient un énoncé de vision et cinq principes communs, ratifiés par les aînés et les gouvernements partout au Canada.

Le Québec ne participe pas à l'exercice du CNV car il veut avoir le plein contrôle sur les politiques et les programmes qui relèvent de sa compétence, particulièrement ceux qui touchent les aînés. Il a cependant aidé à la constitution de la banque de données afin de permettre le partage de l'information entre gouvernements.

Pour consulter la Banque de données sur les politiques et les programmes touchant les aînés (BDPPA), il suffit de se rendre à <http://www.bdppa.gc.ca> (français) ou à <http://www.sppd.gc.ca> (anglais). ★

APPEL DE PROPOSITIONS

SERVICE DE GESTION IMMOBILIÈRE TERRE-NEUVE ET LABRADOR (PROPRIÉTÉS RÉSIDENTIELLES DE 1 À 6 LOGEMENTS)

La Société canadienne d'hypothèques et de logement invite les gestionnaires immobiliers professionnels à soumettre une proposition pour la prestation de services de gestion visant certaines propriétés résidentielles (de 1 à 6 logements) acquises par la Société. L'an dernier, le nombre moyen de logements administrés à Terre-Neuve et au Labrador s'élevait à 50.

Les dossiers de proposition peuvent être obtenus à l'adresse suivante :

Société canadienne d'hypothèques et de logement,
Halifax Shopping Centre,
7001, rue Mumford, Tour 1, pièce 300,
C.P. 9315, Succursale A,
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3K 5W9

Les propositions doivent parvenir à la Société au plus tard le 17 février 2000 à 14 h, heure de l'Atlantique. **Les télécopies ne sont pas acceptées.**

La Société canadienne d'hypothèques et de logement se réserve le droit de refuser une proposition ou l'ensemble des propositions, de ne pas accepter nécessairement la proposition présentant les frais les moins élevés, et de retenir la proposition qu'elle considère la plus avantageuse.

Les demandes de renseignements peuvent être adressées à
Caroline Boulay,
au (902) 426-4742
ou à Sandra Slaunwhite,
au (902) 426-5991



AU COEUR DE L'HABITATION
Canada

Cartes professionnelles



Key, McKnight & Peacock AVOCATS ET NOTAIRES

Derek D. Key, B.A., LL.B. Stephen D.G. McKnight, B.A., LL.B.
Nancy L. Key, LL.B. Scott Peacock, B.B.A., LL.B.
Kendra S. Gunn, B.A., LL.B. R. Brendan Hubley, B.A., LL.B.
Summerside tél. : 902-436-4851 Wellington tél. : 902-854-3424
Summerside téléc. : 902-436-5063 Wellington téléc. : 902-854-3447
494, rue Granville Place du Village
C.P. 1570 Wellington
Summerside (I.-P.-É.) (Île-du-Prince-Édouard)
C1N 4K4 C0B 2E0

Pour tous vos besoins financiers



Lundi au mercredi de 10 h à 16 h
Jeudi de 10 h à 17 h 30
Vendredi de 10 h à 19 h

37, rue Mill, Wellington (I.-P.-É.) (902) 854-2595



HMS Office Supplies Ltd.

291, rue Water
Summerside (I.-P.-É.)
Tél.: (902) 436-4281
Sans frais: 1-800-668-1163
Télé.: (902) 436-4534

LIVRAISON GRATUITE
POUR TOUS VOS BESOINS DE PAPETERIE,
FOURNITURE ET D'ÉQUIPEMENTS SPÉCIALISÉS.

Pour une expérience gastronomique orientale Buffet chinois à volonté



601, rue Water est
Summerside (I.-P.-É.)
436-3838

CET ESPACE
EST DISPONIBLE POUR
VOTRE ENTREPRISE



Gérald Arsenault
Conseiller en ventes



«Faites-nous confiance»
610, promenade South
Summerside (I.-P.-É.)
C1N 3Z7

Vous voulez une nouvelle voiture
ou une voiture d'occasion Appelez-moi au
Bureau : (902) 436-9158 Résidence : (902) 854-2685

BOURSES D'ÉTUDES

La Société Saint-Thomas-d'Aquin

Les bourses d'études disponibles à la Société Saint-Thomas-d'Aquin sont les suivantes :

- la bourse J.-Henri-Blanchard (Une bourse de 1 000 \$)
- les bourses Monseigneur-Jean-Chiasson (cinq bourses régionales de 500 \$ chacune)
- la bourse Monseigneur-Jean-François-Buote, 1^{er} niveau (une bourse de 1 000 \$ au niveau du baccalauréat, soit en 2^e, 3^e, 4^e ou 5^e année)
- la bourse Monseigneur-Jean-François-Buote, 2^e niveau (Une bourse de 1 000 \$, pour l'accomplissement d'un baccalauréat au préalable ou au niveau de la maîtrise ou d'un doctorat)
- la bourse Saint-Thomas-d'Aquin (une bourse de 1 000 \$ pour études en théologie)
- les bourses de l'Université Laval (deux bourses de frais de scolarité)

Toute personne intéressée peut se procurer le Programme d'aide financière aux étudiants et aux étudiantes de l'I.-P.-É. dans lequel se trouve le guide et le formulaire de demande pour les bourses offertes par la Société Saint-Thomas-d'Aquin. Des copies du Programme d'aide financière aux étudiants de l'I.-P.-É. sont disponibles aux endroits suivants :

- La Société Saint-Thomas-d'Aquin et ses cinq comités régionaux (Carrefour de l'Isle-Saint-Jean, Conseil scolaire-communautaire Évangéline, la Belle-Alliance, Comité Rév. S.-E.-Perrey et le Conseil acadien de Rustico)
- Centre provincial de formation pour adultes à Wellington
- Les écoles secondaires de l'I.-P.-É. (auprès des conseiller.ères en orientation)
- Les universités Laval, Sherbrooke, Moncton et Saint-Anne (aux bureaux des Services aux étudiants)

Le Guide du programme et le formulaire de demande sont aussi disponibles sur le site Web de la Société Saint-Thomas-d'Aquin au www.ssta.org

Toute demande de bourse doit être reçue au bureau de la SSTA au plus tard le 30 avril 2000.

Pour plus de renseignements ou pour demander un programme, n'hésitez pas de communiquer avec le bureau de la Société Saint-Thomas-d'Aquin en composant le (902) 888-1680 ou par télécopieur au (902) 436-6936.

